



ПОБЕДА!
1945-2020



303-я ИСТРЕБИТЕЛЬНАЯ АВИАЦИОННАЯ ДИВИЗИЯ

В БОЯХ ЗА ВОСТОЧНУЮ ПРУССИЮ

LA 303^{ÈME} DIVISION AÉRIENNE

DANS LES COMBATS POUR LA PRUSSE-ORIENTALE

УДК 9(470.26)
ББК 63.3(2)622,13
Т 67

Творческая группа «Авиация 3-го Белорусского фронта» (Россия, Калининградская область)
Общественная организация «Mémorial Normandie-Niemen» (Франция, Париж)
Администрация Багратионовского городского округа Калининградской области
Благотворительный Фонд Андрея Горохова со товарищи
Музей истории города Советска (Калининградская область)
Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города Москвы «Школа №712»

Участники проекта

Игорь Витальевич Ялычев (Калининград): руководство проектом;
работа с журналами боевых действий и др. источниками; подготовка текстов, таблицы, списков;
подбор фотоматериалов; составление брошюры; общая редакция

Павел Александрович Угрюмов (Калининград): идея проекта; работа с журналами боевых действий
и др. источниками; подготовка текстов

Елена Анатольевна Угрюмова (Калининград): работа с журналами боевых действий и др. источниками;
подготовка текстов

Владимир Валерьевич Гусев (Правдинск): работа с журналами боевых действий и др. источниками;
подготовка текстов; подбор фотоматериалов

Игорь Евгеньевич Дуплинский (Калининград): работа с журналами боевых действий и др. источниками;
подготовка текстов

Леонид Маркович Ландо (Калининград): работа с журналами боевых действий и др. источниками;
подготовка исходных данных для схем боевого пути частей 303-й авиадивизии

Галина Владимировна Каштанова-Ерофеева (Черняховск): работа с источниками; подготовка текстов; подготов-
ка исходных данных для схем боевого пути частей 303-й авиадивизии; составление приложений (Указатель геогра-
фических наименований; Условные сокращения); редактирование и корректура текстов, схем, таблицы, списков

Алла Алексеевна Котлярова (Санкт-Петербург): редактирование текстов

Павел Юрьевич Трунов (Москва): перевод подписей к фото на французский язык

Алла Петровна Чубун (Советск): перевод схем на французский язык

Юлия Владимировна Берд, официальный переводчик общественной организации
«Мемориал “Нормандия – Неман”» (МНН) [Julia Berd, «Mémorial Normandie-Niemen» (MNN)] (Франция, Париж):
перевод текстов, таблицы, списков на французский язык

Эрве Пьерро, сын пилота Фернана Пьерро, вице-президент общественной организации
«Мемориал “Нормандия – Неман”» [«Mémorial Normandie-Niemen»], ответственный за связь с семьями МНН
(Hervé Pierrot, fils de pilote Fernand Pierrot et vice-président délégué aux familles du MNN): подбор материалов

Доктор Ален Фаж, историк и лектор МНН (docteur Alain Fages, historien et conférencier du MNN):
редактирование перевода текстов на французский язык

Наталья Викторовна Крутцына (Калининград): макет и верстка

Т 67

303-я истребительная авиационная дивизия в боях за Восточную Пруссию = La 303^{ème} Division aérienne. Dans les combats pour la Prusse-Orientale: краткий исторический очерк: 75 ПОБЕДА 1945–2020 / Творческая груп-
па «Авиация 3-го Белорусского фронта», Французская общественная организация «Мемориал «Нормандия – Не-
ман»», Администрация Багратионовского городского округа Калининградской области, Благотворительный Фонд
Андрея Горохова со товарищи, Музей истории города Советска, ГБОУ Школа № 712, Москва ; ред.:
И. В. Ялычев, Г. В. Каштанова-Ерофеева ; пер. на фр. Юлия Берд. – Калининград : «Типография Кипко», 2020. – 40 с. :
ил., фот., карты. – Б. ц.
ISBN 978-5-6045270-0-9

При цитировании ссылка на издание обязательна.

*Полное или частичное воспроизведение каким-либо образом настоящего издания допускается только с письменного
разрешения авторов-составителей (творческая группа «Авиация 3-го Белорусского фронта»)*

УДК 9(470.26)
ББК 63.3(2)622,13

© Творческая группа «Авиация 3-го Белорусского фронта»: тексты, схемы, таблица, списки, составление, 2020
© Общественная организация «Mémorial Normandie-Niemen»
[«Мемориал “Нормандия – Неман”»]: перевод на французский язык, 2020
© Н.В. Крутцына: макет, 2020

Дорогие друзья!

Эта брошюра посвящена подвигу советских и французских авиаторов, воевавших в составе Военно-воздушных Сил Рабоче-крестьянской Красной Армии (ВВС РККА) в годы Великой Отечественной войны.

В 2016–2017 гг. наша творческая группа подготовила документальный фильм «Нормандия – Неман» в небе Восточной Пруссии», рассказывающий о самом результативном этапе боевого пути легендарного полка. Эта воинская часть являлась одним из полков 303-й истребительной авиационной дивизии 1-й воздушной армии 3-го Белорусского фронта. Французские лётчики сражались против фашистских войск рядом со своими советскими товарищами, которые всегда готовы были помочь, а если потребуется – пожертвовать собственной жизнью ради общего дела, ради спасения друзей по оружию. Работая над фильмом, мы пришли к выводу, что история других полков 303-й авиадивизии, вопреки нашим прежним представлениям, полна «белых пятен». И тогда решили восполнять эти «пробелы» по мере наших сил и возможностей. Благо, теперь многие документы – в частности, журналы боевых действий – опубликованы в Интернете.

Изучение военных документов позволило узнать немало новых данных о местах боёв и дислокации полков дивизии, о героических подвигах и судьбах её лётчиков. В результате и появилась эта брошюра, в которой представлены краткие очерки о каждом из пяти полков 303-й истребительной авиационной дивизии в период боёв за овладение Восточной Пруссией, фотодокументы, карты и составленные нами схемы.

Надеемся, что наш скромный труд послужит началом для более глубокого исследования документов и других материалов, связанных с историей прославленного соединения.

С уважением
творческая группа
«Авиация 3-го Белорусского фронта»

Chers amis !

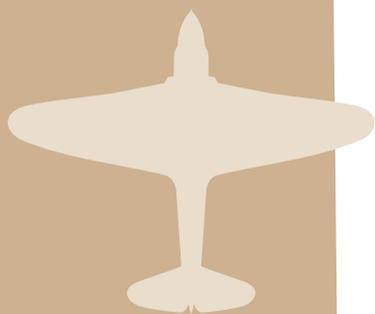
Cette brochure est consacrée à l'exploit des pilotes soviétiques et français qui ont combattu au sein des Forces aériennes de l'Armée Rouge pendant la Grande Guerre Patriotique.

Dans les années 2016 et 2017, notre équipe créatrice a produit un documentaire «Normandie-Niémen dans le ciel de la Prusse-Orientale», racontant l'étape la plus efficace du parcours de combat du Régiment légendaire. Cette unité militaire était l'un des régiments de la 303^{ème} Division aérienne de chasse de la 1^{ère} Armée aérienne du 3^{ème} Front Biélorusse. Les pilotes français se sont battus contre les troupes fascistes aux côtés de leurs camarades soviétiques, qui étaient toujours prêts à aider, et si nécessaire – à sacrifier leur propre vie pour une cause commune, pour sauver les amis d'armes. En travaillant sur le film, nous avons conclu que l'histoire des autres régiments de la 303^{ème} Division aérienne, contrairement à ce que nous avons cru, était pleine de lacunes. Alors nous avons décidé de combler ces lacunes dans la mesure du possible. Heureusement, de nombreux documents – en particulier les journaux de combat – sont maintenant publiés sur Internet.

L'étude des documents militaires a permis d'apprendre beaucoup de nouvelles précisions sur les lieux de combat et le stationnement des régiments de la Division, sur les exploits héroïques et le sort de ses pilotes. En conséquence, cette brochure est née – elle présente de brefs essais sur chacun des cinq régiments de la 303^{ème} Division aérienne de chasse pendant les combats en Prusse-Orientale, des documents photographiques, des cartes et les schémas que nous avons tracés.

Nous espérons que notre humble travail servira du point de départ pour une étude plus approfondie des documents liés à l'histoire de l'unité illustre.

Cordialement
Equipe
«Авиация du 3^{ème} Front Biélorusse»



303-я истребительная авиационная Смоленская Краснознамённая ордена Суворова дивизия

303^{ème} Division aérienne de chasse de Smolensk, décoré de l'Ordre du Drapeau Rouge et de l'Ordres de Souvorov

Дивизия сформирована 1 декабря 1942 г., входила в состав 1-й воздушной армии (1 ВА) Западного фронта (с 24 апреля 1944 г. 3-й Белорусский), участвовала в боях на Ржевском направлении, на Курской дуге, на Смоленщине, в стратегической наступательной операции «Багратион» по освобождению Белоруссии, в изгнании врага из Литвы. Войну соединение завершило на территории Восточной Пруссии.

В ходе Восточно-Прусской стратегической наступательной операции дивизией командовал генерал-майор авиации Георгий Нефёдович Захаров.

В период боёв за Восточную Пруссию в состав 303-й истребительной авиационной дивизии (303 иад) входили:

- 1-й отдельный истребительный авиационный полк «Нормандия» (1 оиап);
- 9-й гвардейский истребительный авиационный полк (9 гв.иап) (с 26 октября 1944 г. до 20 апреля 1945 г.);
- 18-й гвардейский истребительный авиационный полк (18 гв.иап);
- 139-й гвардейский истребительный авиационный полк (139 гв.иап);
- 523-й истребительный авиационный полк (523 иап).

Боевые вылеты над территорией Восточной Пруссии полки дивизии начали выполнять с августа 1944 г. В то время основную боевую нагрузку взял на себя 523-й истребительный авиационный полк, вооружённый истребителями Ла-5. Определённые задачи выполнял и 1-й отдельный истребительный авиационный полк «Нормандия». Другие полки соединения осваивали новую технику: 18-й гвардейский – истребители Як-3, 139-й гвардейский получал новые самолёты Як-9.

La Division a été créée le 1^{er} décembre 1942, elle faisait partie de la 1^{ère} Armée aérienne du Front de l'Ouest (à partir du 24 avril 1944 – 3^{ème} Front Biélorusse), participait aux combats dans la direction de Rjev, sur l'Arc de Kursk, aux alentours de Smolensk, à l'opération stratégique offensive «Bagration» pour la libération de la Biélorussie et dans l'expulsion de l'ennemi de la Lituanie.

Cette Division a terminé la guerre sur le territoire de la Prusse-Orientale.

Au cours de l'opération stratégique offensive Prusse-Orientale, la 303^{ème} Division aérienne de chasse était dirigée par le major général de l'aviation Gueorgui Nefiodovitch Zakharov. Elle était composée de:

- Le 1^{er} Régiment aérien de chasse Normandie;
- Le 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse (du 26 octobre 1944 au 20 avril 1945);
- Le 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse;
- Le 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse;
- Le 523^{ème} Régiment aérien de chasse.

Les missions de combats aériens sur le territoire de Prusse-Orientale des Régiments de la Division ont commencé en août 1944.

Le 523^{ème} Régiment aérien de chasse équipé d'avions de chasse La-5, était alors en première ligne des combats. Des tâches précises étaient accomplies par le 1^{er} Régiment aérien de chasse Normandie. D'autres Régiments aériens faisaient la prise en main de nouvelles machines: 18^{ème} de Garde – les avions de chasse Yak-3, 139^{ème} de Garde – les nouveaux avions Yak-9.

À la fin de l'été 1944 les principales missions pour les



Командир 303 иад генерал-майор авиации Георгий Нефёдович Захаров на реке Неман. Лето 1944 г. Фото из фондов музея школы №712 г. Москвы, дар семьи Матрас.

G.N. Zakharov, commandant de la 303^{ème} Division aérienne de chasse, près du fleuve Niémen, l'été 1944. Source: archives du musée de l'école 712, Moscou.



Комдив Г.Н. Захаров с пилотами полка «Нормандия – Неман». Фото, опубл. в кн.: Горицкий В.А. «Нормандия – Неман». – М.: Изд. дом «Стратегия», 2007.

Commandant de la Division avec les pilotes du Régiment Normandie-Niémen. Source: livre de V.A. Goritski «Normandie-Niémen».

В конце лета 1944 г. основными задачами для частей авиадивизии являлись:

- прикрытие наземных войск (11-я гвардейская и 31-я армии 3-го Белорусского фронта);
- установление мест сосредоточения противника;
- «свободная охота» над территорией противника;
- выполнение разведки войск противника.

В сентябре расширился район выполнения боевых вылетов, шла подготовка к наступлению. Лётчики 303-й авиадивизии фиксировали: состав вражеских колонн и движение их по дорогам, места погрузки и выгрузки эшелонов и направление их движения, загруженность составов по станциям и перегонам, проведение оборонительных работ, количество самолётов противника на аэродромах, наличие переправ на реке Неман.

16 октября началась Гумбинненская наступательная операция, в которой приняли участие все четыре полка дивизии (135 истребителей). Только за этот день было проведено 28 воздушных боёв и сбито 50 самолётов противника.

23 октября по радио передан Приказ Верховного Главнокомандующего, Маршала Советского Союза И.В. Сталина, в котором отмечены отличные действия 303-й истребительной авиационной дивизии.

26 октября дивизия была усилена 9-м гвардейским истребительным авиаполком, воевавшим на истребителях Ла-7.

К концу октября на подступах к Гумбиннену (ныне Гусев) наступление было остановлено. Его основная цель – взятие Кёнигсберга (ныне Калининград), главного города Восточной Пруссии, – не была достигнута, так как противнику удалось стабилизировать фронт. Однако была одержана политическая победа: войска Красной Армии вступили на территорию врага.

В ноябре и декабре войска 2-го и 3-го Белорусских фронтов готовились к решающему наступлению и разгрому немецкой группы армий «Север». В подчинении 3-го Белорусского фронта находилась 1-я воздушная армия, а с февраля 1945 г. и 3-я, им противостояли 515 самолётов 6-го воздушно-флота люфтваффе.

13 января 1945 г. началась Восточно-Прусская стратегическая наступательная операция. В конце месяца войска Красной Армии, сломив сопротивление противника, вышли к береговой черте севернее и южнее Кёнигсберга. В эти дни полки 303-й авиадивизии прикрывали назем-



На границе с Германией. Восточная Пруссия, осень 1944 г. Фото из фондов музея школы №712 г. Москвы, дар семьи Матрас. Sur la frontière avec l'Allemagne (la Prusse-Orientale), automne 1944. Archives de la famille Matras, musée de l'école 712, Moscou.



Командир 303 иад Г.Н. Захаров ставит задачу лётчикам под Кёнигсбергом. 1945 г. Фото: Военный альбом. Фотографии Второй мировой и Великой Отечественной войны. 1939–1945: сайт. URL: <http://waralbum.ru>. Commandant de la Division G.N. Zakharov confie une mission au personnel navigant. Source: album «Photographies de la Seconde Guerre mondiale et de la Grande Guerre patriotique. 1939–1945».

группы de la Division aérienne étaient:

- la couverture des troupes terrestres (11^{ème} et 1^{ère} Armées de Garde du 3^{ème} Front Biélorusse);
- l'identification des lieux de concentration de l'ennemi;
- «la chasse libre» sur le territoire de l'ennemi;
- la reconnaissance des dispositions des troupes ennemies.

En septembre la région de l'exécution des missions de guerre aériennes s'est élargie, à cause des préparatifs à la prochaine offensive. Les pilotes de la 303^{ème} Division aérienne rapportaient: la composition des colonnes ennemies et leurs mouvements sur les routes, les endroits de chargement et de déchargement des trains et les directions de leurs trajets, le taux de chargement des wagons selon les stations et les parcours, la tenue des travaux défensifs, les nombres d'avions d'ennemis aux aéroдромes, la présence de bacs sur la rivière Niémen.

Le 16 octobre a commencé l'opération offensive de Goumbinnen, à laquelle ont pris part tous les quatre groupes de la Division (135 avions de chasse). Il y a eu ce jour-là 28 combats aériens et 48 avions ennemis ont été abattus.

Le 23 octobre, l'Ordre du Commandant Suprême Maréchal de l'Union Soviétique Staline diffusé à la radio, a cité les excellentes actions de la 303^{ème} Division aérienne de chasse.

Le 26 octobre, la Division a été renforcée par le 9^{ème} Régiment de Garde de chasse qui combattait sur les avions de chasse La-7.

À la fin octobre, à l'approche de Gumbinnen (Gousev) l'offensive a été arrêtée. Son but essentiel – la prise de la ville principale de la Prusse-Orientale, Koenigsberg /Königsberg/ (Kalininingrad) – n'a pas été atteint, puisque l'ennemi a réussi à stabiliser le front. Cependant on a remporté une victoire politique: les troupes de l'Armée Rouge sont entrées sur le territoire allemand.

En novembre et en décembre, les troupes des 2^{ème} et 3^{ème} Fronts Biélorusses se préparaient à l'offensive décisive et la destruction du groupe allemand des armées «Nord». La 1^{ère}, et dès février 1945 la 3^{ème} Armée aérienne faisaient partie du 3^{ème} Front Biélorusse, opposées aux 515 avions de la 6^{ème} Force aérienne de la Luftwaffe.

Le 13 janvier 1945 a commencé l'opération stratégique offensive de la Prusse-Orientale. À la fin du mois, les troupes de l'Armée Rouge, ayant brisé la résistance de l'ennemi, se sont

ные войска, уничтожали авиацию противника в воздушных боях, производили воздушную разведку и штурм аэродромов Нойкурун (Пионерский), Хайлигенбайль (Мамоново), Пиллау (Балтийск), сопровождали бомбардировщики 276-й бомбардировочной авиационной дивизии (276 бад).

В феврале лётчики соединения обеспечивали поддержку наших войск юго-западнее Кёнигсберга, где шли ожесточённые бои по ликвидации хайльсбергской группировки противника. Авиаторы 303-й дивизии отмечены в Приказе Верховного Главнокомандующего от 17 февраля 1945 г. за успешные бои по овладению городами Вормдит и Мельзак (Орнета и Пененжно, Республика Польша).

19 февраля 1945 г. Указом Президиума Верховного Совета СССР 303-я истребительная авиационная Смоленская Краснознамённая дивизия награждена орденом Кутузова 2-й степени. Её лётчики к этому времени выполнили 2078 самолёто-вылетов, провели 37 воздушных боёв, сбили 41 самолёт противника.

12 марта 1945 г. войска 3-го Белорусского фронта приступили к завершающему этапу по уничтожению войск противника (4-я полевая армия вермахта) юго-западнее Кёнигсберга – в районе города Хайлигенбайль.

25 марта 1945 г. по радио передан приказ И.В. Сталина, в котором отмечены отличные действия дивизии в боях за овладение Хайлигенбайлем – мощным пунктом обороны немцев на побережье залива Фришес-Хафф (Калининградский залив). Остатки этой группировки гитлеровцев были сброшены с побережья 29 марта. За месяц авиаторами 303-й дивизии произведено 2484 самолёто-вылета, из них 1017 самолёто-вылетов – на прикрытие действий бомбардировочных соединений: 6-й гвардейской, 276-й, 326-й и 334-й бомбардировочных авиационных дивизий (6 гв.бад, 276 бад, 326 бад, 334 бад).

Выполняя боевые задачи, пилоты под командованием Г.Н. Захарова штурмовали войска противника, вылетали на прикрытие своих войск, вели «свободную охоту». В общем ито-



Лётчики 303 иад (слева направо): переводчик Поль Пистрак, командир 1 оиан «Нормандия – Неман» майор Луи Дельфино, комдив генерал-майор авиации Г.Н. Захаров, нач. политотдела 303 иад полковник Скваронский, нач. штаба 303 иад майор И.Я. Вдовин. Восточная Пруссия, февраль 1945 г. Фото: сайт «Антология Як»: <http://airfield.narod.ru>. Les commandants de la 303^{ème} Division aérienne de chasse avec les soldats du Régiment Normandie-Nièmen. Source: «Anthologie des Yak».



Лётчики 303 иад у самолёта Як-3 генерал-майора Г.Н. Захарова (слева направо): майор Заморин, генерал-майор авиации Г.Н. Захаров, лейтенант Жозеф Риссо, майор Кристинский. Весна 1945 г. Фото: <https://arsenal-info.ru>. Les aviateurs de la 303^{ème} Division aérienne de chasse près de l'avion Yak-3 du général Zakharov. Printemps 1945.



Брошенные истребители Фокке-Вульф-190 на полевого аэродроме Нойендорф. Фото: Аэродромы люфтваффе / Подземелья Кёнигсберга: форум. URL: <https://www.forum-kenig.ru>. Avions de chasse ennemis Fokke-Wulf-190 abandonnés sur le champ d'aviation Neuendorf. Source: «Les souterrains de Königsberg. Aérodrômes et Luftwaffe».

approchées du littoral, au nord et au sud de Königsberg. Pendant ce temps, les Régiments de la 303^{ème} Division aérienne couvraient les troupes terrestres, détruisaient l'aviation ennemie dans les combats aériens, faisaient la reconnaissance aérienne et l'assaut des aérodrômes de Neukuhren (Pionierskii), Heiligenbeil (Mamonovo), Pillau (Baltiisk), accompagnaient les bombardiers de la 276^{ème} Division aérienne de bombardement.

En février, les pilotes de l'Unité assuraient le soutien de nos troupes au sud-ouest de Königsberg, où il y a eu des combats acharnés pour la liquidation du groupement ennemi de Heilsberg. Les aviateurs de la 303^{ème} Division sont cités dans l'Ordre du Commandant Suprême du 17 février 1945 pour les combats réussis aboutissant à la prise des villes de Wormditt et Mehlsack (Orнета et Pieniężno, en Pologne).

Le 19 février 1945 par le Décret du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS, la 303^{ème} Division aérienne de chasse de Smolensk de l'Ordre du Drapeau Rouge a été décorée de l'Ordre de Souvorov de 2^{ème} classe. Ses pilotes ont accompli à ce moment-là 2078 missions aériennes, ont participé à 37 combats aériens, ont abattu 41 avions ennemis.

Le 12 mars 1945, les troupes du 3^{ème} Front Biélorusse ont commencé l'étape finale de la destruction des troupes ennemies (la 4^{ème} Armée de Terre du Wehrmacht) au sud-ouest de Königsberg – dans la région de la ville de Heiligenbeil.

Le 25 mars 1945 l'Ordre du Maréchal Staline diffusé à la radio, a cité les excellentes missions de la Division dans les combats pour la prise de Heiligenbeil, important dispositif défensif allemand sur la côte du Golfe de Frisches Haff (Golfe de Kaliningrad). Les restes de ce groupement hitlérien ont été chassés de la rive le 29 mars. Au cours du mois les pilotes de la 303^{ème} Division ont effectué 2484 missions, dont 1017 missions de couverture des bombardiers: 6^{ème} de Garde, 276^{ème}, 326^{ème} et 334^{ème} Divisions aérienne de bombardement.

En accomplissant les tâches de combat, les pilotes sous

ге подавлен огонь 7 батарей малокалиберной артиллерии противника, уничтожены 505 солдат и офицеров, 125 автомобилей, 2 прицепа с боеприпасами, 10 повозок, проведены 34 воздушных боя, в которых сбиты 23 вражеских самолёта.

В апреле, в дни штурма Кёнигсберга, на личный состав 303-й авиадивизии командованием 1-й воздушной армии была возложена задача по блокировке аэродромов противника: Нойтиф (Балтийская коса), Грос-Хубникен (пос. Синявино – район пос. Янтарный), Нойкурен (Пионерский), Брюстер Орт (район пос. Донское), Девау (в черте Калининграда), – а также по прикрытию бомбардировщиков и штурмовиков.

9 апреля 1945 г. в Приказе Верховного Главнокомандующего отмечены отличные боевые действия дивизии при овладении городом-крепостью Кёнигсберг.

По окончании штурма столицы Восточной Пруссии войска Красной Армии приступили к ликвидации немецко-фашистских войск на Земландском полуострове (Калининградский полуостров). Теперь целями истребителей стали аэродромы Нойендорф (пос. Дивное – в 2 км к северу от г. Приморска, Балтийский городской округ) и Нойтиф. Помимо того, проводилась воздушная разведка войск противника, сопровождение к целям самолётов-разведчиков, штурмовиков и бомбардировщиков.

25 апреля 1945 г. в Приказе Главнокомандующего в ознаменование овладения городом-крепостью Пиллау на Земландском полуострове отмечены отличные боевые действия дивизии.

За последние недели войны её пилоты совершили 3133 боевых самолёто-вылета, в том числе:

- для поддержки наземных войск – 491 самолёто-вылет;
- для блокировки и штурма аэродромов противника – 191 самолёто-вылет;
- для штурма войск противника и «свободной охоты» – 24 самолёто-вылета;
- для прикрытия действий бомбардировщиков – 1537 самолёто-вылетов;
- для прикрытия действий разведчиков и корректировщиков – 187 самолёто-вылетов;
- для разведки войск противника – 673 самолёто-вылета;
- для разведки погоды – 30 самолёто-вылетов.

Проведён 31 воздушный бой, сбиты 34 самолёта противника.

Победу советского народа и Красной Армии в Великой Отечественной войне полки 303-й истребительной авиационной дивизии встретили на аэродромах:

- Эльбинг (Эльблонг, Республика Польша) – 18-й гвардейский истребительный авиационный полк, управление 303-й авиадивизии;
- Мариенбург (Мальборк, Республика Польша) – 139-й гвардейский истребительный авиационный полк;
- Хайлигенбайль (Мамонново) – 1-й отдельный истребительный авиационный Неманский полк «Нормандия», 523-й истребительный авиационный полк.

le commandement de G.N. Zakharov ont attaqué les troupes ennemies, protégé des troupes soviétiques, participé à la «chasse libre». Au total ils ont détruit 7 batteries d'artillerie ennemies de petit calibre, liquidé 505 soldats et officiers, 125 automobiles, 2 remorques avec des munitions, 10 tanks, participé à 34 combats aériens en abattant 23 avions ennemis.

En avril, lors de l'assaut de Königsberg, la 303^{ème} Division aérienne de la 1^{ère} Armée aérienne a été chargée de bloquer les aéroдромs ennemis: Neutief (Isthme Baltique), Groß Hubnicken (village de Sinyavino – région de Yantarnyi), Neukuhren (ville de Pionerskii), Brüster Ort (région du village de Donskoie), Devau (Kaliningrad intra-muros), et aussi d'effectuer une couverture des bombardiers et des Stormoviks (avions d'assaut).

Le 9 avril 1945, l'Ordre du Commandant Suprême a cité les excellentes actions militaires de la Division pendant les combats pour la prise de la ville fortifiée de Königsberg.

À la fin de l'assaut de la capitale de la Prusse-Orientale, les troupes de l'Armée Rouge ont commencé la liquidation des troupes nazies sur la péninsule de Samland (péninsule de Kaliningrad). Les aéroдромs de Neuendorf (village de Divnoie), situé à 2 km au nord de Primorsk, dans la région de la Baltique) et Neutief sont devenus les cibles des pilotes de chasse. En outre, des reconnaissances aériennes des troupes ennemies, des escortes d'avions de reconnaissance, d'avions d'assaut et de bombardiers ont été réalisées.

Le 25 avril 1945, l'Ordre du Commandant Suprême a cité les excellentes actions militaires de la Division pendant la prise de la ville fortifiée de Pillau dans la péninsule de Samland.

Au cours des dernières semaines de la guerre, ses pilotes ont effectué 3133 missions de combat, notamment pour:

- soutien aux forces terrestres – 491;
- blocus et assaut des aéroдромs ennemis – 191;
- attaque des troupes ennemies et «chasse libre» – 24;
- couverture des bombardiers – 1537;
- couverture des avions de renseignement et des observateurs – 187;
- reconnaissance des troupes ennemies – 673;
- reconnaissance météorologique – 30.

Les pilotes ont livré 31 combats, 34 avions ennemis ont été abattus.

Le jour de la Victoire du peuple soviétique et de l'Armée Rouge dans la Guerre Patriotique, les Régiments de la 303^{ème} Division aérienne de combat se trouvaient aux aéroдромs:

- Elbing (Elbląg, Pologne): 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse, commandement de la 303^{ème} Division aérienne;
- Marienburg (Malbork, Pologne): 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse;
- Heiligenbeil (Mamonovo): 1^{er} Régiment de chasseurs Normandie-Niémen et le 523^{ème} Régiment aérien de combat.



Истребитель Як-3 генерал-майора Г.Н. Захарова. Реконструкция: сайт «Энциклопедия военной техники»: <https://war-book.ru>.
Reconstruction, site: L'Encyclopedie des équipements militaires.



1-й отдельный истребительный авиационный Неманский Краснознамённый ордена Александра Невского полк «Нормандия»

1^{er} Régiment séparé de chasse Normandie-Niémen, de l'Ordre d'Alexandre Nevski

Воинское подразделение включено приказом советского командования как истребительная авиационная эскадрилья «Нормандия» в состав Военно-воздушных сил Рабоче-крестьянской Красной Армии 4 декабря 1942 г. Эскадрилья преобразована в полк в июле – августе 1943 г.

Истребительный авиаполк «Нормандия» воевал на Курской дуге. После переформирования, с мая 1944 г., французские лётчики снова сражались на советско-германском фронте, освобождали Смоленщину, Белоруссию, Литву.

В августе 1944 г. 1-й отдельный истребительный авиационный полк «Нормандия», совместно с 523-м авиаполком (в это время 18-й и 139-й гвардейские истребительные авиационные полки перевооружались на новую технику), выполнял основные боевые задачи, возложенные на 303-ю истребительную авиационную дивизию, над территорией Восточной Пруссии.

Французские лётчики совершали боевые вылеты на прикрытие поля боя своих войск, сопровождали разведчиков 10-го отдельного дальнеразведывательного авиационного полка (10 одрап).

В середине августа во фронтовых условиях авиаторы «Нормандии» приступили к освоению новых истребителей Як-3. В сентябре основными боевыми заданиями были вылеты на «свободную охоту», перехват самолётов противника и сопровождение бомбардировщиков 6-й гвардейской бомбардировочной авиадивизии (6 гв.бад).

С 16 октября 1944 г. полк «Нормандия» участвовал в Гумбинненской наступательной операции, только за этот день его лётчики провели 10 воздушных боёв и сбили 29 самолётов противника. В последующие дни воздушные бои стали более ожесточёнными, чувствовалась переборка в Восточную Пруссию асов

Cette unité militaire a été intégrée par ordre du Commandement Soviétique en tant que Groupe de chasse Normandie dans l'Armée de l'Air de l'Armée Rouge des Ouvriers et des Paysans le 4 décembre 1942. Le Groupe a été transformé en Régiment en juillet-août 1943. Le Régiment aérien de chasse Normandie a combattu au cours de la bataille de Kursk. Après la réorganisation, en mai 1944, les pilotes français se sont à nouveau battus sur le front germano-soviétique, libérant Smolensk, la Biélorussie et la Lituanie.

En août 1944, la 1^{ère} Régiment du Normandie associée à la 523^{ème} Régiment aérien (alors que pendant ce temps-là, les 18^{ème} et 139^{ème} Régiments de Garde aériens de chasse étaient rééquipées) a accompli les principales missions de combat assignées à la 303^{ème} Division aérienne de chasse au-dessus du territoire de la Prusse-Orientale.

Les pilotes français ont effectué des missions de couverture des champs de bataille des troupes soviétiques, escorté les appareils du 10^{ème} Régiment séparé aérien de reconnaissance de longue distance. Lors des combats à la mi-août, les pilotes du Normandie ont commencé à utiliser les nouveaux avions de chasse Yak-3. En septembre, les principales missions de combat ont consisté en «chasse libre», interception d'avions ennemis et escorte des bombardiers de la 6^{ème} Division de Garde aérienne.

A partir du 16 octobre 1944, le Régiment Normandie a participé à l'offensive sur Gumbinnen, durant cette période ses pilotes ont mené 10 combats aériens et abattu 29 avions ennemis. Les jours suivants, les combats aériens sont devenus plus violents, à cause du déplacement vers la Prusse-Orientale des as de la Luftwaffe, mais cela n'a pas



*Французские и советские лётчики у самолёта Як-1: Литольф, Сибирин (18 гв.иап), Дюран, ?, Кастелен, Альбер, Риссо. Мосальск, 1943 г.
Фото из фондов музея гимназии №19 г. Калуги.
Pilotes français et soviétiques près d'un Yak-1: Littolff, Sibérine (18^{ème} Régiment de Garde), Durand, ?, Castelain, Albert, Risso. Mosalsk, 16 mars 1943.*



*Истребители Як-9 полка «Нормандия». Аэродром Тула, 1943–1944 гг.
Фото: <https://www.musee-armee.fr>
Avions de chasse Yak-9 de Normandie. Aérodrome de Toula, hiver 1943-1944.*

люфтваффе, но это не помешало французским авиаторам добиться 107 побед.

В оставшиеся месяцы 1944 г. пилоты полка выполняли вылеты на штурмовку железнодорожных составов, перехват вражеских самолётов-разведчиков.

27 ноября 1944 г. полк «Нормандия» перебазировался на отвоёванную у противника часть территории Восточной Пруссии. Во второй день пребывания на полевом аэродроме Грос-Кальвайчен – 28 ноября 1944 г. – полку присвоено почётное наименование «Неманский», а на борту всех самолётов нанесена зигзагообразная белая молния – символ 303-й истребительной авиационной дивизии.

С 6 по 15 декабря лётный состав находился в Москве по случаю приезда главы Временного правительства Франции генерала де Голля.

13 января 1945 г. началась Восточно-Прусская стратегическая наступательная операция. Французские лётчики-добровольцы продолжали выполнять боевые задачи, прикрывали наземные войска путём патрулирования, противодействовали авиации противника, вступая в ожесточённые воздушные бои и выполняя штурмовку аэродромов Гердауэн (пос. Железнодорожный, Правдинский городской округ) и Нойкурен.

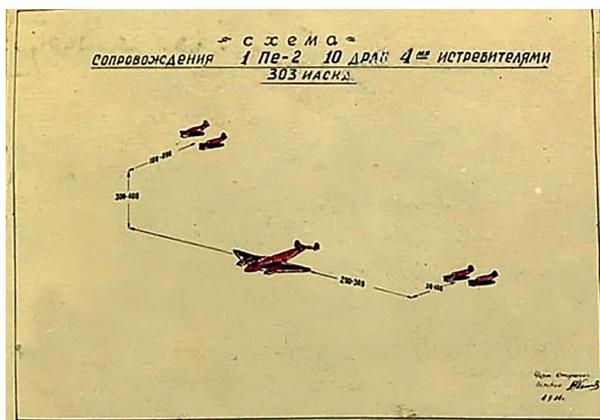
Февральские бои велись над городами Хайлигенбайль, Пиллау, Фишхаузен (Приморск). Пилоты-добровольцы продолжали уничтожать истребители Фокке-Вульф-190 авиационной эскадры «Грюн Херц», истребители Мессершмитт-109 эскадры «Мельдерс» и штурмовики 3-й боевой эскадры люфтваффе.

В марте, в ходе завершающего этапа военной операции по разгрому группировки врага юго-западнее Кёнигсберга, полк «Нормандия – Неман» осуществлял боевое патрулирование над водами залива Фришес-Хафф и обеспечивал вылеты бомбардировщиков Пе-2 (276 бад) в районе Хайлигенбайль – Браунсберг (Бранёво, Республика Польша). Авиация противника группами от 4 до 16 истребителей Фокке-Вульф-190 и Мессершмитт-109 продолжала прикрывать немецкие войска и оказывала сопротивление истребителям ВВС Красной Армии. В 11 воздушных боях французские лётчики сбили более 10 самолётов противника, выполняя при этом задачу по блокировке аэродрома Нойтиф.

20 марта 1945 г. на полевом аэродроме Мертенсдорф (пос. Тёмкино, Правдинский городской округ), расположен-



Французские лётчики Пьер Матрас и Жан Соваж у моста через реку Неман. Фото из фондов музея школы №712 г. Москвы, дар семьи Матрас.
Pilotes français près du pont de la rivière Niemen Pierre Matras et Jean Sauvage. Photo des archives de la famille Matras, présentée par le musée 712 de l'école de Moscou.



Сопровождение самолёта-разведчика 10 одран истребителями 303 иад.
Схема из фондов ЦАМО РФ, опубл. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Schéma montrant l'appareil de reconnaissance 10^{ème} Régiment séparé aérien de la reconnaissance de longue distance escorté par les chasseurs du 303^{ème} Division aérienne de chasse. Des fonds Internet du site «Mémoire du peuple».

empêché les pilotes français d'obtenir 107 victoires.

Au cours des derniers mois de 1944, les pilotes de la Régiment ont effectué des vols d'attaques de trains et intercepté des avions de reconnaissance ennemis.

Le 27 novembre 1944, le Régiment Normandie s'est déplacé sur une partie de la Prusse-Orientale libérée de l'ennemi. Le deuxième jour de son déploiement sur le terrain de Gross-Kalweitchen /Groß Kallweitschen/, le 28 novembre 1944, le Régiment a reçu le titre honorifique de «Niémen», et sur tous les avions a été dessiné la flèche blanche en zigzag, le symbole de la 303^{ème} Division aérienne de chasse.

Du 6 au 15 décembre, tous les pilotes sont partis à Moscou à l'occasion de l'arrivée de général de Gaulle – chef du Gouvernement Provisoire français.

Le 13 janvier 1945, l'offensive stratégique sur la Prusse-Orientale a débuté. Les pilotes français volontaires ont continué à mener des opérations de combat, leurs patrouilles couvraient les troupes terrestres, contraient les avions ennemis,

livrant de violents combats aériens et menaient des assauts sur les aérodromes de Gerdaуen (village de Zheleznodorozhnyi du district de Pravdinsk) et Neukuhren.

Les combats de février ont eu lieu au-dessus des villes de Heiligenbeil, Pillau, Fischhausen (Primorsk). Les pilotes volontaires ont continué à détruire les avions de chasse Focke-Wulf Fw 190 du 54^{ème} Escadre de chasse (Jagdgeschwader 54 «Grün Herz»), les chasseurs Messerschmitt Bf 109 du 51^{ème} Escadre de chasse (Jagdgeschwader 51 «Mölders») et les avions d'assaut du 3^{ème} Escadre de chasse de la Luftwaffe.

En mars, lors de la phase finale de l'opération militaire visant à éliminer le groupe ennemi au sud-ouest de Königsberg, le Régiment Normandie-Niémen a effectué des patrouilles de combat au-dessus des eaux de la baie de Frisches Haff et assuré la couverture des décollages des bombardiers Pe-2 (276^{ème} Division aérienne de bombardement) dans la région de Heiligenbeil – Braunsberg (Braniewo, Pologne). L'aviation ennemie, par groupes de 4 à 16 avions de chasse de Focke-Wulf 190 et Messerschmitt 109, a continué à couvrir les troupes allemandes et à résister aux chasseurs de l'Armée Rouge. Dans 11 combats aériens, les pilotes français ont abattu plus de 10 avions ennemis, tout en neutralisant l'aérodrome de Neutief.

Le 20 mars 1945 sur l'aérodrome de Mertensdorf (village

1-й ОТДЕЛЬНЫЙ ИСТРЕБИТЕЛЬНЫЙ АВИАЦИОННЫЙ ПОЛК «НОРМАНДИЯ – НЕМАН»

ном в 4 км от города Фридланда (Правдинск), полк «Нормандия – Неман» был награждён орденом Красного Знамени за героизм, проявленный в борьбе с немецко-фашистскими захватчиками.

В дни штурма столицы Восточной Пруссии, с 6 по 9 апреля 1945 г., полк выполнял следующие задачи: в период бомбово-штурмовых ударов блокировал аэродром Брюстер Орт и отсекал самолёты противника от зоны боевых действий в районе Кёнигсберга.

12 апреля 1945 г. лётчик «Нормандии – Неман» Жорж Анри сбил в воздушном бою командира 1-й авиагруппы 51-й истребительной эскадры «Мельдерс» – капитана Гюнтера Шака. Это была последняя – 273-я – победа полка в Великой Отечественной войне.

25 апреля 1945 г. 1-й отдельный истребительный авиационный Неманский Краснознамённый ордена Александра Невского полк «Нормандия» ВВС Красной Армии завершил боевые действия, сопровождая бомбардировщики для удара по Пиллау.

Tiomkino, district de Pravdinsk), situé à 4 km de la ville de Friedland (Pravdinsk), le Régiment Normandie-Niémen a reçu l'Ordre du Drapeau Rouge pour son héroïsme dans la lutte contre l'invasisseur nazi.

Pendant l'assaut sur la capitale de la Prusse-Orientale, du 6 au 9 avril 1945, le Régiment a effectué les tâches suivantes: pendant la période de bombardement et d'assaut, bloquer l'aérodrome de Brüster Ort et couper les avions ennemis de la zone de combat dans la région de Königsberg.

Le 12 avril 1945, Georges Henry, pilote du Normandie-Niémen, a abattu en combat aérien le capitaine Günther Schack, commandant du 1^{er} Groupe aérien de la Jagdgeschwader 51 «Mölders». C'était la 273^{ème} et dernière victoire du Régiment dans la Grande Guerre Patriotique.

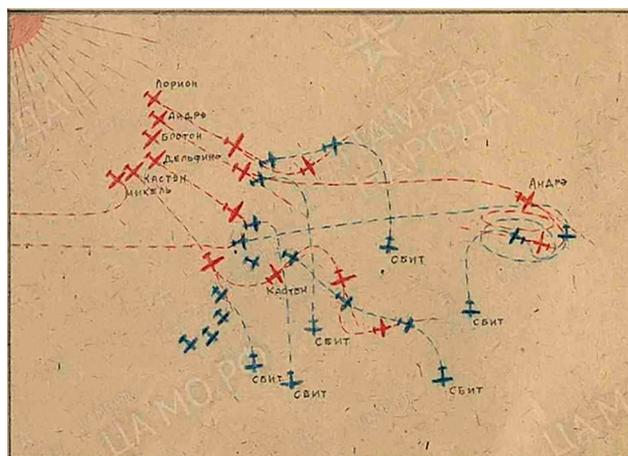
Le 25 avril 1945 le 1^{er} Régiment de chasse des Forces aériennes de l'Armée Rouge Normandie-Niémen (décoré de l'Ordre du Drapeau Rouge et de l'Ordre d'Alexandre Nevski) a attaqué Pillau en couvrant des bombardiers.



Французские лётчики 1-й эскадрильи «Руан» у истребителя Як-9. Стоят: де ля Пуап, Бертран, Фару, Альбер, Амарже, Куффо, Баньер, Дешане. Сидят: Лорийон, Марки, де Сен-Фалль, Ирибарн, Казанёв, Соваж, Роже. Аэродром Дубровка, 1944 г. Фото: <https://smolbattle.ru>. Pilotes français près d'un avion de chasse Yak-9 (1^{re} Escadrille Rouen). Debout: De la Poype, Bertrand, Fauoux, Albert, Amarger, Cuffaut, Bagnères, Déchanet. Assis: Lorillon, Marchi, de ST-Phalle, Iribarne, Casaneuve, Sauvage, Roger. Doubrovka, 1944.



Награждение лётного состава полка «Нормандия – Неман» генералом де Голлем. Москва, 9 декабря 1944 г. Кадр кинохроники из фондов РГАКФД. Moscou, samedi 9 décembre 1944, le Général de Gaulle décore les aviateurs Français du Régiment Normandie-Niémen. Image de l'agence d'archives fédérale.



Воздушный бой, проведённый французскими лётчиками 16.10.1944 г. Схема из фондов ЦАМО РФ, опубл. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.

Schéma d'un des combats aériens du 16.10.1944 effectués par les pilotes français. Archives Internet du site «Mémoire du peuple».



Советские и французские лётчики на аэродроме Йезау под Виттенбергом: Марки, Лемар, гв. майор Королёв, (9 гв.иап), Соваж, Андре, Дельфино, капитан Борисов. Февраль 1945 г. Фото: <http://waralbum.ru>. Groupe de pilotes soviétiques et français: Marchi, Lemare, Commandant Koroliou (9^{ème} Régiment de Garde), Sauvage, André, Delfino, Capitaine Borissov. Aérodrome de Yezau [Jesau] (Wittenberg). Février 1945.



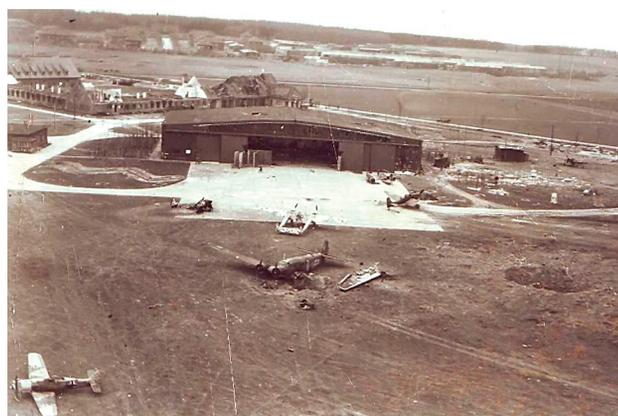
Схема зенитного прикрытия полевых аэродромов в районе Виштынецкого озера, опубл. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Plan de couverture aérienne des aérodromes dans la région du lac de Vichtynez.



Истребитель Як-3 из состава полка «Нормандия – Неман». Реконструкция: «Энциклопедия военной техники»: сайт. URL: <https://war-book.ru>.
Schema d'un avion de chasse Yak-3 du Normandie-Niemen. Reproduction source du site Internet «Encyclopédie du matériel militaire».



Прохождение 1 оиап «Нормандия – Неман» торжественным маршем во главе с командиром полка Луи Дельфино. Полевой аэродром Мертенсдорф, 20 марта 1945 г. Кадр кинохроники из фондов РГАКФД.
Louis Delfino commandant du Régiment sur, l'aérodrome de Mertensdorf.



Уничтоженные на земле самолёты противника. Аэродром Брюстер Орт, апрель 1945 г. Фото: <https://fotoload.ru>.
Avions ennemis détruits au sol à Brüster [Brüster] Ort.



9-й гвардейский истребительный авиационный Одесский Краснознамённый ордена Суворова полк

9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse d'Odessa décoré des Ordres du Drapeau Rouge et de Souvorov

Полк сформирован как 69-й истребительный авиационный в сентябре 1939 г. в городе Запорожье. Боевые действия начал 22 июня 1941 г. на истребителях И-16 и МиГ-3 в составе ВВС Приморской армии.

В октябре 1941 г. часть выведена на переформирование и получила машины ЛаГГ-3, 7 марта 1942 г. переименована в 9-й гвардейский истребительный авиационный Краснознамённый полк. С конца июля 1942 г. авиаполк подчинён 6-й гвардейской истребительной авиадивизии 8-й воздушной армии. Во время Сталинградской битвы на базе части создан «полк асов», вооружённый истребителями Як-1.

После разгрома 6-й армии вермахта полк освобождал Ростов-на-Дону и громил врага в Крыму. С августа 1943 г. его личный состав выведен на переформирование и перевооружён на истребители П-39 «Аэрокобра», а в мае 1944 г. снова выведен в тыл для переформирования и переучивания уже на самолёты Ла-7.

26 октября 1944 г. полк в составе 38 самолётов Ла-7 под командованием дважды Героя Советского Союза гвардии майора Владимира Дмитриевича Лавриненкова передан в оперативное подчинение 303-й истребительной авиационной дивизии.

В ноябре полк совершил 107 самолёто-вылетов в районы рек Неман и Анграпп (Анграпа) и городов Тильзит (Советск)–Даркемен (Озёрск)–Лазденен (Краснознаменск)–Гумбиннен. В результате уничтожен 1 аэростат, повреждены 2 грузовые машины, 1 паровоз, 6 товарных вагонов.

Вот один из ярких эпизодов того периода, произошедший 30 декабря 1944 г., во время боевого вылета Героя Советского Союза гвардии капитана П.Я. Головачёва. Когда закончились боеприпасы, отваж-

Le Régiment a été formé comme 69^{ème} Groupe aérien de chasse en septembre 1939 à Zaporojie. Il est entré en action le 22 juin 1941 avec des avions de chasse I-16 et MiG-3 de l'Armée de l'Air Primorskaia. En Octobre 1941, cette unité a été regroupée et a reçu des avions LaGG-3. Le 7 Mars 1942 elle a été rebaptisée en 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse de l'Armée Rouge. Depuis la fin du mois de juillet 1942, le Régiment est sous les ordres de la 6^{ème} Division de Garde aérien de chasse qui fait partie de la 8^{ème} Armée aérienne. Pendant la bataille de Stalingrad, un «Régiment des As» a été créé sur la base de ce Groupe, équipé de chasseurs Yak-1. Après la défaite de la 6^{ème} Armée de la Wehrmacht, le Régiment a libéré Rostov-sur-le-Don et a écrasé l'ennemi en Crimée.

Depuis août 1943, son effectif a été regroupé et rééquipé

avec les avions de chasse Bell P-39 Airacobra, puis en mai 1944 envoyé à l'arrière-front pour être transformé et requalifier pour les avions La-7.

Le 26 octobre 1944, un groupe de 38 avions de La-7 commandé par le double Héros de l'Union Soviétique major Vladimir Dmitrievitch Lavrinenkov a été soumis sous les ordres opérationnels de la 303^{ème} Division aérienne de chasse.

En novembre, le Régiment a effectué 107 sorties dans les régions de rivières Niémen et Angerapp (Angrapa) et Tilsit (Sovietsk)–Darkehmen (Osiorsk)–Lasdehnen (Krasnosnamiensk)–Gumbinnen. De ce fait, 1 aэростат a été détruit, 2 camions ont été endommagés, 1 locomotive et 6 wagons de marchandises.

Voici l'un des épisodes marquants de cette période qui a eu lieu le 30 décembre lors de la mission de combat du Héros de l'Union Soviétique de capitaine de Garde P.J. Golovatchiov. Quand il n'y avait plus de munitions, le courageux



Лётчики 69 иап (позже 9 гв.иап), отличившиеся в боях за оборону Одессы, на отдыхе в период переформирования полка. 1941 г.
Foto: <http://waralbum.ru>.

Personnel navigant du 69^{ème} Régiment aérien de chasse. Source: site Internet du projet «Grande guerre patriotique – le 69^{ème} Régiment aérien de chasse décoré de l'Ordre du Drapeau Rouge et le 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse d'Odessa décoré de l'Ordre du Drapeau Rouge et celui de Souvorov».



Лётчики 9 гв.иап у истребителя P-39 «Аэрокобра». Фото: История материальной части и обозначений ВВС КА: сайт. URL: <http://ava.org.ru>.
Les aviateurs du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse à côté de l'avion de chasse R-39 «Airacobra». Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».



Дважды Герой Советского Союза гвардии майор Владимир Дмитриевич Лавриненков, командир 9-го гвардейского Одесского Краснознамённого ордена Суворова 3-й степени истребительного авиационного полка.

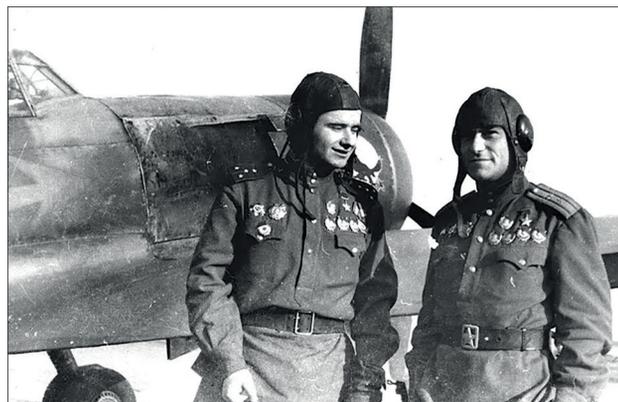
Фото: <https://twitter.com>.

Vladimir Dmitrievitch Lavrinenkov. Source: twitter; commandant de Garde Lavrinenkov, double Héros de l'Union Soviétique, commandant du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse d'Odessa décoré de l'Ordre du Drapeau Rouge et celui de Souvorov de 3^{ème} classe.



Дважды Герой Советского Союза гвардии капитан

Пётр Яковлевич Головачёв.
 Фото: <https://ru.wikipedia.org>.
 Capitaine de Garde Piotr Yakovlevitch Golovatchiov, double Héros de l'Union Soviétique.



Дважды Герой Советского Союза гвардии майор Амет-Хан Султан у самолёта (справа). 1945 г. Фото: <http://ava.org.ru>.
 À droite de l'avion – commandant de Garde Amet Khan Sultan, double Héros de l'Union Soviétique.

ный пилот решил таранить уходивший самолёт противника. Сблизившись, винтом своего самолёта он отрубил хвост Ю-188, в результате чего тот рухнул на землю в 10 км северо-западнее Даркемена. От сильного удара самолёт гвардии капитана Головачёва перевернуло через левое крыло на спину. Сделав поворот, лётчик вышел из атаки. На повреждённом самолёте он с большим трудом дотянул до своего аэродрома.

8 января командир 303-й авиадивизии генерал-майор Г.Н. Захаров прибыл в полк и вручил гвардии капитану П.Я. Головачёву за совершенный им таран орден Красного Знамени.

В январе 1945 г. полк выполнял боевые вылеты в районы городов Инстербург (Черняховск) – Пилькаллен (пос. Добровольск) – Гумбиннен – Шталлупёнен (Нестеров) – Гердауэн – Кёнигсберг.

И снова лётчики проявили истинный героизм. В ряду подтверждений тому – эпизод, случившийся 14 января со звеном истребителей Ла-7 (ведущий – Герой Советского Союза гвардии майор Амет-Хан Султан).

Осуществляя прикрытие наземных войск, пилоты звена обнаружили до 15 самолётов FW-190 с бомбами. Гвардейцы атаковали противника, нарушили его боевой порядок и сбили один штурмовик. Вражеские самолёты бесприцельно сбросили бомбы и ушли в сторону Гумбиннена.

В феврале войска 3-го Белорусского фронта приступили к ликвидации 4-й полевой армии вермахта. Полк по заданию командования совершал боевые вылеты в районы Кёнигсберг – Данциг (Гданьск, Республика Польша) – Хайлигенбайль – Пиллау – Мельзак, проводил штурмовки аэродрома Хайлигенбайль. В период со 2 по 11 февраля он сменил четыре аэродрома.

18 февраля 1945 г. в Приказе Верховного Главнокомандующего 9-му гвардейскому истребительному авиаполку была объявлена благодарность за отличные боевые действия при овладении городом Мельзак.

Всего за месяц сбито 9 самолётов противника, проведено 50 самолёто-штурмовок, в результате чего уничтожено

пилоте а décidé de percuter l'avion ennemi s'éloignant. En s'approchant, il a coupé la queue de Ju-188 avec l'hélice de son avion, en provoquant sa chute au sol à 10 km au nord-ouest de Darkehmen. L'avion du capitaine de Garde Golovatchiov est passé sur le dos passé par l'aile gauche. Après un demitonneau, le pilote a réussi à quitter le champ de bataille. Avec un avion endommagé et beaucoup de difficultés il a atteint son aéroport. Le 8 janvier, le commandant de la 303^{ème} Division aérienne le major général G.N. Zakharov, est arrivé au Régiment pour remettre l'Ordre du Drapeau Rouge au capitaine de Garde P.J. Golovatchiov pour son exploit.

En janvier 1945, le Régiment a effectué des missions de combat dans les régions des villes d'Insterburg (Tcherniakhovsk) – Pillkallen (village Dobrovol'sk) – Gumbinnen – Stallupönen (Nesterov) – Gerdauen (village Zheleznodorozhnyi) – Königsberg.

Encore une fois, les pilotes ont fait preuve d'un vrai héroïsme. Comme preuve, il y a un épisode survenu le 14 janvier avec une formation des chasseurs sur La-7 (leader est le Héros de l'Union Soviétique major de Garde Amet Khan Sultan). Pendant la mission de couverture des troupes terrestres, les pilotes ont découvert jusqu'à 15 avions bombardiers FW-190. Les pilotes ont attaqué l'ennemi, perturbé sa formation de combat et abattu un avion d'assaut. Les avions ennemis ont lancé des bombes sans ajustement et sont partis vers Gumbinnen.

En février, les troupes du 3^{ème} Front Biélorusse ont commencé à liquider la 4^{ème} Armée de la Wehrmacht. Le Régiment sous l'ordre du commandement a effectué les missions de combat dans les régions de Königsberg – Danzig (Gdańsk, Pologne), Heiligenbeil – Pillau – Mehlsack et a mené des opérations d'assaut sur l'aéroport de Heiligenbeil. Entre 2 et 11 février il a changé quatre fois aéroports.

Le 18 février 1945, le Commandant Suprême a rendu hommage à la 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse pour ses excellents combats pour la prise de la ville de Mehlsack.

En un mois, 9 avions ennemis ont été abattus, 50 missions d'assaut ont été menés en détruisant 4 avions monomoteurs, 10 véhicules, 50 chevaux, 40 chariots, plus de 100 soldats.

9-й ГВАРДЕЙСКИЙ ИСТРЕБИТЕЛЬНЫЙ АВИАЦИОННЫЙ ПОЛК

4 одномоторных самолёта, 10 автомашин, 50 лошадей, 40 повозок, более 100 солдат.

В марте бои велись в основном в районе Хайлигенбайля, здесь же лучшие и хорошо слётанные экипажи полка осуществляли и «свободную охоту».

19 марта пара истребителей Ла-7 под руководством командира эскадрильи гвардии капитана Аристархова на ледовой дороге в районе Фрише-Нерунг (Балтийская коса) – Кальхольцер-Хакен (мыс Северный на полуострове Бальга) обнаружили 2 тягача с прицепами. Экипажи произвели по одной атаке, в результате один тягач был повреждён – наблюдались прямые попадания снарядов. В 6 км северо-западнее деревни Бальга (пос. Весёлое) они обнаружили 7 судов, к которым по ледовым дорогам двигались солдаты и автотранспорт. Истребители атаковали наибольшие группы.

К концу месяца пилоты полка пополнили список побед, провели 8 воздушных боёв и уничтожили в воздухе 6 немецких самолётов.

В апреле истребители выполняли прикрытие наземных войск, обеспечивали боевые действия бомбардировщиков и штурмовиков, наносивших удары по аэродромам Нойтиф, Девау, Нойендорф и Грос-Хубникен.

20 апреля 1945 г. 9-й гвардейский истребительный авиационный полк в составе 20 экипажей перебазировался на аэродром Позен (Познань, Республика Польша) в распоряжение командующего 16-й воздушной армией.

En mars, les combats se sont déroulés principalement dans la région de Heiligenbeil, où les meilleurs équipages qui souvent volaient ensemble, ont également mené la «chasse libre».

Le 19 mars, deux chasseurs sur La-7, dirigés par le commandant d'escadrille capitaine de Garde Aristarkhov au-dessus de la route de glace dans la région de Frische Nehrung (arc Baltique) à Kahlholzer Haken (cap Nord sur la péninsule de Balga), ont découvert 2 remorqueurs avec des remorques. Les équipages ont attaqué chacun une fois et un des deux remorqueurs a été endommagé. À 6 km au nord-ouest du village de Balga (village Vesioioie), ils ont trouvé 7 bateaux vers lesquels des soldats et des véhicules s'approchaient par des routes glacées. Les chasseurs ont attaqué les plus grands rassemblements.

À la fin du mois, les pilotes du Régiment avaient complété la liste de ses victoires, ils ont mené 8 combats aériens et détruit 6 avions allemands.

En avril, des avions de chasse couvraient les troupes terrestres, les bombardiers et les avions d'assauts qui ont frappé les aérodromes de Neutief, Devau, Neuendorf et Gross-Khoubniken /Groß Hubnicken/.

Le 20 avril 1945, la 9^{ème} Régiment de Garde de chasse, composée de 20 équipages, a été redéployé à l'aérodrome de Posen (Poznań, Pologne) sous l'ordre du commandant de la 16^{ème} Armée aérienne.

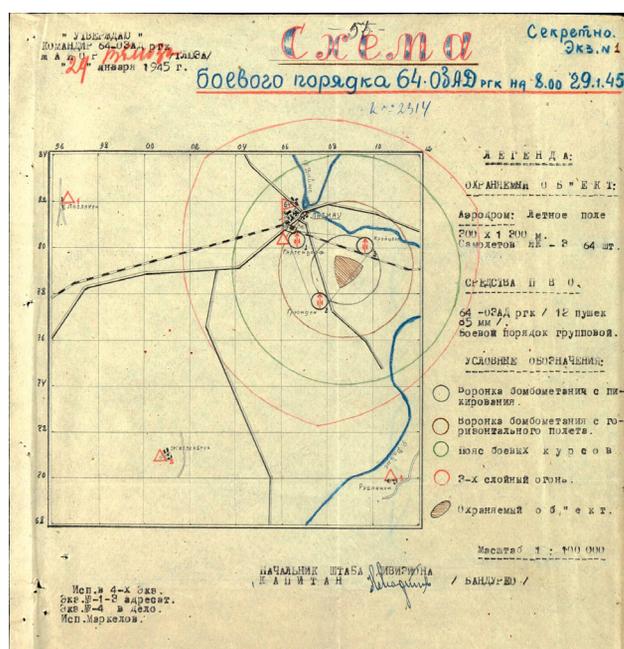


Схема зенитного прикрытия аэдродрома Айхвальде под Лабиау (место дислокации 9 зв.ап в первой половине января 1945 г.), опубли. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Schéma de couverture antiaérienne de l'aérodrome Eichwalde-Labiau, lieu de stationnement du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse dans la première quinzaine de janvier 1945. Source: portail «Mémoire du peuple».



Разбитая техника противника в районе г. Хайлигенбайль. Март 1945 г.
Фото: <https://fotoload.ru>.
Matériel ennemi écrasé aux environs d'Heiligenbeil.



Обслуживание самолётов в ангаре аэдродрома Йезау. Февраль 1945 г.
Entretien des avions dans le hangar de l'aérodrome de Jesau. Février 1945.



18-й гвардейский истребительный авиационный Витебский дважды Краснознамённый ордена Суворова полк

18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse de Vitebsk décoré de deux Ordres du Drapeau Rouge et de l'Ordre de Souvorov

Часть сформирована в конце 1938 г. под Хабаровском как 6-й истребительный авиационный полк. С 25 июля 1941 г. авиаполк принимал участие в боевых действиях в составе ВВС Северо-Западного фронта на Новгородском направлении, освобождал город Калинин (ныне Тверь). В феврале 1942 г. личный состав полка убыл на переформирование в Новосибирск.

7 марта 1942 г. часть переименована в 18-й гвардейский истребительный авиационный полк. С 23 июня по август 1942 г. полк в составе 234-й истребительной авиадивизии 1-й воздушной армии Западного фронта воевал на Козельском направлении.

23 февраля 1943 г., после очередного переформирования, он передан в состав 303-й истребительной авиадивизии, с которой к осени 1944 г. и дошёл до границы с Восточной Пруссией.

14 сентября 1944 г. его лётчики впервые совершили боевые вылеты над территорией врага. До этого гвардейцев перевооружили на новые истребители Як-3. С октября по декабрь полк продолжал осваивать новую авиатехнику, велась подготовка экипажей и вместе с тем выполнялись боевые задачи по сопровождению бомбардировщиков 276-й бомбардировочной авиадивизии, разведчиков и корректировщиков 10-го отдельного дальне-разведывательного авиаполка. Все три эскадрильи полка находились в постоянной боевой готовности к вылетам и выполнению заданий по разведке войск противника, «свободной охоте», штурмовке немецких полевых аэродромов.

В январе 1945 г. основной

L'unité militaire a été constituée à la fin de 1938 aux environs de la ville Khabarovsk sous l'appellation du 6^{ème} Régiment aérien de chasse. Depuis le 25 juillet 1941, il a participé aux combats en tant qu'unité des Forces aériennes sur le Front de Nord-Ouest en direction de Novgorod et a libéré la ville de Kalinin (aujourd'hui Tver'). En février 1942, l'effectif du Régiment a été transféré à Novosibirsk pour être reformé.

Le 7 mars 1942, cette unité a été rebaptisée en 18^{ème} Régiment de Garde aérien. Dès 23 juin et jusqu'à août 1942,

le Régiment a été inclus dans la 234^{ème} Division de la 1^{ère} Armée aérienne du Front de l'Ouest et a combattu en direction de Kozel'sk. Le 23 février 1943, après une nouvelle reformation, il a été inclus dans la 303^{ème} Division aérienne de chasse, avec laquelle il a atteint, en automne 1944, la frontière de la Prusse-Orientale.

Le 14 septembre 1944 ses pilotes ont effectué, pour la première fois, des vols de guerre sur le territoire ennemi déjà sur les nouveaux avions de chasse Yak-3. D'octobre à décembre, le Régiment a continué à s'habituer aux nouvelles machines aériennes, les nouveaux équipages ont été formés et en même temps, des missions de protection de l'aviation de bombardement de la 276^{ème} Division aérienne de bombardement, de l'aviation de la reconnaissance et des observateurs de la 10^{ème} Régiment séparé aérien de la reconnaissance de longue distance ont été menées. Les trois escadilles étaient en alerte permanente pour les missions de reconnaissance



Вручение лётчикам 18 гв.иап истребителей Як-7б «Латышский Стрелок». 1943 г. Фото: История материальной части и обозначений ВВС КА: сайт. URL: <http://ava.org.ru>

Aviateurs du 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse devant les avions de chasse Yak-7b «Mitrailleur letton». Hiver 1943. Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».



Гвардии капитан Семён Алексеевич Сибирин (в будущем командир 18 гв.иап и Герой Советского Союза) у своего Як-7б. Лето 1943 г. Фото: <https://warspot.ru>. Capitaine de Garde Semion Alexeevitch Sibérine, futur Héro de l'Union Soviétique, près de son Yak-7b. Été 1943.



Гвардии старший лейтенант
Мириан Иосифович Абрамчивили.
Фото: <https://testpilot.ru>.
Lieutenant-chef de Garde Mirian
Iossifovitch Abramchivili.



Герой Советского Союза гвардии
старший лейтенант Владимир
Александрович Баландин.
Фото: <https://ru.wikipedia.org>.
Héros de l'Union Soviétique Vladimir
Aleksandrovitch Balandine.



Герой Советского Союза гвардии
капитан Василий Николаевич
Барсуков.
Фото: Герои страны: сайт.URL:
<http://www.warheroes.ru>.
Héros de l'Union Soviétique Vassili
Nikolaevitch Barsoukov. Source: site
«Héros du pays».



Герой Советского Союза гвардии
капитан Николай Никитович Даниленко.
Фото: Уголок неба. Большая авиацион-
ная энциклопедия: сайт.
URL: <http://www.airwar.ru>.
Héros de l'Union Soviétique Nikolai
Nikitovitch Danilenko. Source: site
«Encyclopedie d'aviation. Coin du ciel».



Герой Советского Союза гвардии
капитан Николай Григорьевич
Пинчук. Фото: Советские
лётчики-асы: сайт.
URL: <http://soviet-aces-1936-53.ru>.
Héros de l'Union Soviétique Nikolai
Grigorievitch Pintchouk.



Аэродром Эльбинг. Май 1945 г. Фото: <http://waralbum.ru>.
Aérodrome Elbing. Mai 1945.

задачей авиаполка было противодействие авиации противника, которая группами от 4 до 20 самолётов штурмовала и бомбардировала наши стремительно наступавшие на запад войска.

В феврале и марте 1945 г., в связи с продвижением линии фронта, воздушные бои проводились западнее и юго-западнее Кёнигсберга, ударам с воздуха подвергались цели противника в районе Бранденбурга (пос. Ушаково, Гурьевский городской округ), Цинтена (пос. Корнево, Багратионовский городской округ), Мельзака, Хайлигенбайля, Пиллау, Циммербуде (Светлый), Фишхаузена.

Характерный боевой эпизод произошёл 9 февраля. Восьмёрка самолётов Як-3 под руководством гвардии капитана Даниленко произвела штурмовку аэродрома противника, в итоге повредив 5 самолётов FW-190. Вторая группа, под командованием штурмана полка гвардии майора Зуева, нанесла штурмовой удар по аэродрому Нойтиф с целью недопущения вызова истребителей с соседне-

des troupes ennemies, de «chasse libre», et d'assaut des aérodromes ennemis.

Au cours d'opérations offensives en janvier, la principale tâche du Régiment aérien était de contrer l'aviation ennemie, qui, par des groupes de 4 à 20 avions, attaquait et bombardait nos troupes, qui progressaient rapidement à l'Ouest.

En février et mars 1945, à cause d'avancement de la ligne de front, les combats aériens ont été menés plus à l'Ouest et au Sud-Ouest de Königsberg. Les régions suivantes ont été bombardées: Brandenburg (village Ouchakovo, district de la ville Gurievsk), Zinten (village Kornevo, district de la ville Bagrationovsk), Mehlsack, Heiligenbeil, Pillau, Zimmerbude (Svetlyi), Fischhausen. Un épisode de guerre a marqué le jour du 9 février.

Huit Yak-3 dirigés par le capitaine de Garde Danilenko ont pris d'assaut l'aérodrome ennemi et ont finalement endommagé 5 avions FW-190. Un deuxième groupe, sous le commandement du major Zouev, le navigateur du groupe, a lancé une attaque

го аэродрома. Четвёрка самолётов Як-3 во главе с гвардии старшим лейтенантом Захаровым блокировала аэродром Грос-Хубникен. В результате штурмовки повреждено 8 самолётов противника типа FW-190.

В дни штурма Кёнигсберга командование дивизии поставило перед полком задачу на отсечение противника и блокировку аэродрома Нойтиф.

7 апреля 1945 г. было самым напряжённым днём в боевой работе гвардейцев-истребителей. Пилоты не покидали кабин, самолёты заряжались боеприпасами и взлетали, каждый экипаж совершил по 5-6 вылетов. Всего в этот день выполнено 177 самолёто-вылетов.

13 апреля началась наступательная операция по ликвидации группы вражеских войск «Замланд» на Земландском полуострове. В этот же день произошло неординарное событие с лётчиком Абрамишвили. Восьмёрка истребителей Як-3 в районе Нойкуруна встретила двенадцать самолётов FW-190. Гвардии старший лейтенант М.И. Абрамишвили потерял свою группу и встретил четвёрку FW-190, с которыми вступил в бой. Он сбил три вражеских самолёта, направился на свой аэродром – и вдруг увидел, что ему в хвост заходит истребитель Як-3 (с красным коком). Абрамишвили пытался по радио и покачиванием крыльев показать: «Я свой». Однако преследовавший его истребитель дал по нему очередь, баки сразу взорвались, самолёт загорелся. Пилот прыгнул с парашютом и приземлился на территории противника. 15 апреля немецкий генерал приказал расстрелять Абрамишвили, но сочувствующий немецкий офицер с женой и нашим лётчиком спрятались в сарае и были освобождены атакующими советскими войсками.

22 апреля звание Героя Советского Союза присвоено четырём представителям полка: гвардии капитанам В.Н. Барсукову, Н.Н. Даниленко и Н.Г. Пинчуку, гвардии старшему лейтенанту В.А. Баландину (посмертно).

Во время штурма города и военно-морской базы Пиллау лётчики полка непрерывно совершали вылеты по четыре самолёта, со сменой в воздухе, обеспечивая боевую работу бомбардировщиков Пе-2 (276 бад).

С материковой части авиация противника переместилась на косу Фрише-Нерунг.

В ночь с 25 на 26 апреля войска 11-й гвардейской армии 3-го Белорусского фронта форсировали судоходный канал и высадились на Фрише-Нерунг. Истребители 18-го гвардейского авиаполка сопровождали корректировщиков 117-го отдельного корректировочно-разведывательного авиаполка (117 окрап), выполняли задачи по прикрытию своих войск, установлению положения линии фронта на косе Фрише-Нерунг.

С 30 апреля 1945 г. полк силами восьми экипажей, находившихся на аэродроме Хайлигенбайль, и составом 3-й авиаэскадрильи, базировавшейся на аэродроме Эльбинг, продолжал совершать боевые вылеты по плану командования вплоть до объявления безоговорочной капитуляции Германии (20 лётчиков были отправлены в Каунас для перегонки самолётов, предназначенных 4-й воздушной армии 2-го Белорусского фронта).

Победу в Великой Отечественной войне 18-й гвардейский истребительный авиационный полк встретил в полном составе на аэродроме Эльбинг.

д'assaut sur l'aérodrome de Neutief afin d'empêcher une évacuation des avions de chasse ennemis de l'aérodrome voisin. Quatre avions Yak-3, dirigés par le lieutenant-chef de Garde Zakharov, bloquaient l'aérodrome Gross-Khoubniken /Groß Hubnicken/. Finalement, 8 avions ennemis de type FW-190 ont été endommagés durant cet assaut.

Pendant les jours d'assaut de Königsberg, le commandement de la Division a confié au Régiment la tâche de couper l'ennemi et de bloquer l'aérodrome de Neutief.

Le 7 avril a été la journée la plus intense dans le combat de Garde de chasse. Les pilotes ne quittaient pas leurs cockpits, les avions ont été chargés de munitions et ont décollé immédiatement. Chaque équipage a accompli cinq ou six vols ce jour-là, et 177 missions ont été accomplies au total.

Le 13 avril, une offensive a été lancée pour éliminer un groupe de troupes ennemies «Samland» dans la péninsule de Samland. Le même jour, un événement extraordinaire s'est produit avec le pilote Abramichvili. Huit avions de chasse Yak-3 dans la région de Neukuhren ont rencontré douze avions de FW-190. Le lieutenant-chef de Garde Abramichvili a perdu son groupe et a affronté seul quatre FW-190. Il a abattu trois avions ennemis et se dirigeait déjà vers son aéroport quand soudain, il a remarqué un avion de chasse Yak-3 (avec une casserole rouge) qui s'est mis derrière. Le pilote a essayé de communiquer par radio et a balancé les ailes pour dire «Je suis des vôtres». Mais l'avion de chasse qui l'a poursuivi a tiré, les réservoirs ont explosé et l'avion a pris feu. Le pilote a sauté en parachute et a atterri dans la zone ennemie. Le 15 avril, le général allemand a ordonné de fusiller Abramichvili, mais un officier allemand qui sympathisait avec notre pilote, avec sa femme et le pilote se sont cachés dans la grange et ont été libérés par nos forces terrestres.

Le 22 avril, quatre membres du Régiment ont été décorés de l'Ordre «Héros de l'Union Soviétique»: les capitaines de Garde Barsoukov, Danilenko et Pintchouk, le lieutenant-chef de Garde Balandine (post-mortem).

Lors de l'offensive de la ville et de la base navale de Pillau, les pilotes du Régiment décollaient sans arrêt par quatre avions, avec remplacement par une autre formation dans l'air, assurant les vols de guerre des bombardiers Pe-2 (276^{ème} Division aérienne).

L'aviation ennemie s'est déplacée du continent sur l'Isthme de Frische-Nerung /Frische Nehrung/.

Dans la nuit du 25 au 26 avril, les troupes de la 11^{ème} Armée de Garde du 3^{ème} Front Biélorusse ont forcé le canal navigable et ont débarquées à Frische-Nerung. Des avions de chasse de la 18^{ème} Régiment de Garde ont escorté les observateurs de la 117^{ème} Régiment séparé aérien d'observation et de reconnaissance, ont couvert leurs troupes et ont installé une ligne de front sur la l'Isthme de Frische-Nerung.

A partir du 30 avril 1945, les huit équipages qui se trouvaient à l'aérodrome de Heiligenbeil et la 3^{ème} Escadrille basée sur l'aérodrome d'Elbing ont continué les vols de guerre suivant le plan de commandement et cela jusqu' à l' annonce de la reddition inconditionnelle de l'Allemagne (20 pilotes ont été envoyés à Kaunas pour survoler les avions de la 4^{ème} Armée aérienne du 2^{ème} Front Biélorusse).

La 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse au complet a célébré la victoire dans la Grande Guerre Patriotique à l'aérodrome d'Elbing.



139-й гвардейский истребительный авиационный Смоленский Краснознамённый ордена Кутузова полк

139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse de Smolensk décoré des Ordres du Drapeau Rouge et de Koutouзов

Воинская часть создана в феврале – марте 1938 г. как 20-й истребительный авиационный полк в Смоленске (Белорусский военный округ). В начале Великой Отечественной войны полк участвовал в приграничных сражениях, затем в обороне Киева. С февраля 1943 г. вошёл в состав 303-й истребительной авиадивизии. Его лётчики сражались на Курской дуге, освобождали Смоленск, белорусские города – Витебск, Оршу, Минск.

4 мая 1943 г. 20-му авиаполку присвоено почётное наименование «Смоленский». В апреле 1944 г. часть преобразована в 139-й гвардейский истребительный авиационный полк.

В период начала боевых действий 303-й авиадивизии над вражеской территорией (август – сентябрь 1944 г.) полк осуществлял перевооружение на истребители Як-9у на аэродроме Волосово (Московская область).

С 24 сентября по 4 октября 1944 г. истребители перебазировались на передовой аэродром Улановка, находившийся в районе местечка Шостаков (Шештокай, Алитусский уезд, Литовская Республика), и начали подготовку к боевым действиям. Первыми боевыми задачами стало сопровождение бомбардировщиков Пе-2 и АГ-20 «Бостон» (6 гв.бад) в районе Кибартай – Вержболово (Вирбалис, Вилкавишкский район, Марьямпольский уезд, Литовская Республика) – Ширвиндт (пос. Кутузово, Краснознаменский городской округ) – Эйдткунен (пос. Чернышевское, Нестеровский городской округ) – Шталлупёнен (Нестеров) – Гумбиннен.

Пилоты полка проявили отвагу и героизм в ходе Гумбинненской наступательной операции. В общем итоге было сбито 16 самолётов типа FW-190, 7 истребителей Me-109 и 1 бомбардировщик Дорнье-217.

Cette unité militaire a été créée entre février et mars 1938 en tant que 20^{ème} Régiment aérien de chasse à Smolensk (district militaire de la Biélorussie). Au début de la Grande Guerre Patriotique, le Régiment a participé aux batailles frontalières, puis à la défense de Kiev. Depuis février 1943, il a rejoint la 303^{ème} Division aérienne de chasse. Ses pilotes ont combattu à l'Arc de Kursk, libéré Smolensk, les villes Biélorusses de Vitebsk, Orcha, Minsk.

Le 4 mai 1943, le 20^{ème} Régiment aérien a reçu le titre d'honneur «Smolenskii» (de Smolensk). En avril 1944, le Régiment a été transformé en 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse.

Au début des combats de guerre sur le territoire ennemi, le 303^{ème} Division aérienne (d'août à septembre 1944) a été rééquipé avec les avions de chasse Yak-9u sur l'aérodrome de Volossovo (région de Moscou).

Du 24 septembre au 4 octobre 1944, les avions de chasse ont

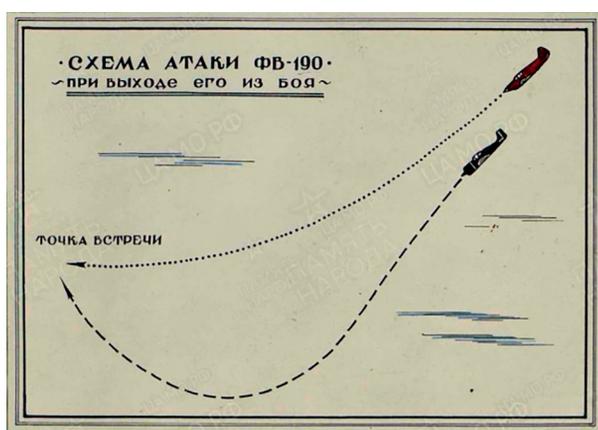
été déplacés en ligne de front sur l'aérodrome d'Ulanovka, situé dans la région de Chostakov (Šeštokai, comté d'Alytous, Lituanie), et ont commencé à se préparer aux combats. Les premières missions ont consisté à escorter les bombardiers Pe-2 et АГ-20 Boston dans la région de Kybartai – Verjbolovo (Virbalis, district de Vilkaviškis, comté de Marijampolė, Lituanie) – Schirwindt (village de Koutousovo, district de la ville Krasnoznamensk) – Eydtkuppen (village de Tchernychevskoe, district de la ville Nesterov) – Stallupönen (Nesterov) – Gumbinnen.

Au cours de l'offensive de Gumbinnen, les pilotes ont fait preuve de courage et d'héroïsme. Au total, 16 avions de type FW-190, 7 chasseurs Me-109 et 1 bombardier Dornier Do-217 ont été abattus.

Le 16 novembre 1944, en présence du commandant



Истребитель Як-9у из состава 139 гв.иап. Реконструкция: сайт «История материальной части и обозначений ВВС КА»: <http://ava.org.ru>.
Reconstitution de l'extérieur de l'avion de chasse Yak-9u faisant partie du 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse.
Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».



Методика атаки немецкого самолёта Фокке-Вульф-190. Схема, опубли. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Stratégie d'assaut de l'avion allemand Fokke-Wulf-190.
Source: portail «Mémoire du peuple».

16 ноября 1944 г. полку, в присутствии командира 303-й авиадивизии генерал-майора Г.Н. Захарова, вручены гвардейское знамя и орден Красного Знамени.

По итогам декабря 139-м гвардейским истребительным авиаполком сопровождено без потерь от истребительной авиации противника 77 бомбардировщиков Пе-2 (276 бад), в результате штурмовок уничтожено 5 железнодорожных вагонов, 6 автомашин, повреждено 10 паровозов и 2 вагона, подавлен огонь 2 батарей мелкокалиберной зенитной артиллерии.

В январе 1945 г. сопровождение бомбардировщиков сочеталось с воздушными боями, в которых гвардейцы сбили более 20 самолётов врага, потеряв при этом 4 свои машины.

Февральские бои с участием лётного состава полка велись на линии Кёнигсберг – Пиллау – Хайлигенбайль – Браунсберг.

Один из случаев проявления подлинного боевого братства произошёл 18 февраля 1945 г. Истребитель Як-9у (пилот – командир авиазвена, гвардии старший лейтенант Долголев) при штурмовке переправ на заливе Фришес-Хафф был подбит зенитной артиллерией противника. Мотор заклинило, начался пожар, и лётчик произвёл вынужденную посадку на лёд залива в 4 км к северо-западу от мыса Кальхольцер-Хакен. Истребитель сгорел, а пилот был эвакуирован невредимым с территории, занятой противником, на самолёте По-2 гвардии лейтенантом Михеевым. На аэродроме Йезау экипаж По-2 встречал командир дивизии, генерал-майор Георгий Нефёдович Захаров.

19 февраля 1945 г. за образцовое выполнение заданий командования в боях с немецкими захватчиками при овладении городами Тапиу (Гвардейск), Алленбург (пос. Дружба, Правдинский городской округ), Норденбург (пос. Крылово, Правдинский городской округ), Лётцен (Гижицко, Республика Польша) и проявленные при этом доблесть и мужество Указом Президиума Верховного Совета СССР 139-й гвардейский истребительный авиаполк награждён орденом Кутузова 3-й степени.



Командир 303 иад Г.Н. Захаров на командном пункте. Фото из фондов музея школы №712 г. Москвы, дар семьи Матрас. G.N. Zakharov, commandant de la 303^{ème} Division aérienne de chasse, au poste de commandement. Archive de la famille Matras, musée de l'école 712, Moscou.



Лётчики 139 гв.иап у истребителя Як-9у гвардии капитана А.Г. Машикина перед боевым вылетом. Восточная Пруссия, 1945 г. Фото: <http://ava.org.ru>. Pilotes du 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse avant la mission de vol, 1945. Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».

de la 303^{ème} Division arienne major général G.N. Zakharov, le Drapeau de Garde et l'Ordre du Drapeau Rouge ont été remis au Régiment.

En décembre, le 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse a escorté 77 bombardiers Pe-2 (sans pertes d'effectif), les avions d'assaut ont détruit 5 wagons ferroviaires, 6 véhicules et ont endommagé 10 locomotives et 2 wagons, ont étouffé 2 batteries d'artillerie antiaérienne de petit calibre.

En janvier 1945, les couvertures des bombardiers étaient en alternance avec les combats aériens dans lesquels les gardes ont abattu plus de 20 avions ennemis, tout en perdant 4 de leurs machines.

Les combats de février ont eu lieu sur la ligne Königsberg – Pillau – Heiligenbeil – Braunsberg.

Le 18 février 1945 a eu lieu une manifestation d'une véritable fraternité de guerre. Le chasseur de Yak-9u a été abattu par l'artillerie antiaérienne ennemie pendant un assaut du bac du Golfe de Frisches Haff (le pilote était le leader de la formation – lieutenant-chef de Garde Dolgolev). Le moteur a été bloqué, le feu a commencé à se propager, et le pilote a fait un atterrissage forcé sur la glace de la baie à 4 km au nord-ouest du cap Kahlholzer Haken. L'avion de chasse a brûlé, mais le pilote a été évacué indemne de la zone ennemie occupée sur un avion

Po-2 par le lieutenant de Garde Micheev. Sur l'aérodrome de Jesau, l'équipage de Po-2 a été reçu par le commandant de Division major général Gueorgui Nefiodovitch Zakharov.

Le 19 février 1945, pour avoir accompli des missions exemplaires de Commandement et a fait preuve de bravoure et de courage dans les combats avec les envahisseurs allemands lors de la libération des villes de Tapiau (Gvardeisk), Allenburg (village de Druzhba, district de Pravdinsk), Nordenburg (village de Krylovo, district de Pravdinsk), Lötzen (Giżycko, la République de Pologne), le 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse a été décoré par l'Ordre de Koutouзов de 3^{ème} classe par décret du Présidium du Soviet Suprême de l'URSS.

En mars, le Régiment s'est chargé de démanteler les unités ennemies dans la région de Heiligenbeil. Parmi ces tâches figuraient des tâches spécifiques. Ainsi, le 17 mars, quatre

139-й ГВАРДЕЙСКИЙ ИСТРЕБИТЕЛЬНЫЙ АВИАЦИОННЫЙ ПОЛК

В марте полк выполнял задачи по ликвидации частей противника в районе Хайлигенбайля. В числе этих задач были и специальные. Так, 17 марта четыре истребителя Як-9у обеспечивали прикрытие самолёта Ли-2, на котором генерал Эрнест Пети, глава французской военной миссии в СССР в 1942–1945 гг., перелетал с аэродрома Инстербург на аэродром Шиппенбайль (Семпополь, Республика Польша).

29 марта командир полка гвардии полковник Александр Кузьмич Петровец вручил правительственные награды лётчикам и техникам, отличившимся в боях в Восточной Пруссии.

Апрельские бои авиаполк провёл в районе Кёнигсберг – Пиллау (аэродром Нойтиф). Непосредственным сопровождением прикрыто 1404 бомбардировщика Пе-2, 10 разведчиков и корректировщиков. Проведено 4 воздушных боя, в которых сбито 4 вражеских самолёта. Сам полк потерь не имел. В ходе выполнения штурмовок наземных целей уничтожены 2 самолёта, 1 бензовоз, 2 автомашины, подавлен огонь 3 батарей зенитной артиллерии.

28 апреля 1945 г. командир 276-й бомбардировочной авиадивизии генерал-майор авиации Степан Игнатьевич Нечипоренко выразил благодарность лётному составу 139-го гвардейского истребительного авиаполка за хорошее обеспечение боевой работы бомбардировщиков.

В последние дни войны полк выполнял боевые вылеты в район залива Фришес-Хафф и косы Фрише-Нерунг и проводил блокировку полевого аэродрома противника Янкендорф (район устья реки Вислы, Республика Польша).



Советские бомбардировщики над Кёнигсбергом. 1945 г.
Фото: <https://trinity.ru/113093-rossiyskie-goroda-v-gody-velikoy-otechestvennoy-voyny-i-seychas-36-foto.html>.

Avions de bombardement soviétiques au-dessus de Königsberg. Source: site «Villes russes dans les années de la Grande Guerre patriotique et aujourd'hui».



Истребители 303 иад на аэродроме Йёсау под Виттенбергом.
Февраль 1945 г. Фото: <https://fotoload.ru>.
Avions de chasse de la 303^{ème} Division aérienne de chasse sur l'aérodrome Jesau (Wittenberg).



Генерал Э. Пети вручает награды советским офицерам. Полевой аэродром Мертенсдорф, 20 марта 1945 г. Кадр кинохроники из фондов РГАКФД.
General Ernest Petit remet des décorations aux officiers soviétiques.
Champ d'aviation Mertensdorf, 20 mars 1945. Journal filmé, Archives nationales russes des documents photos et vidéos.

avions de chasse Yak-9u ont assuré la couverture d'un avion Li-2 sur lequel le général Ernest Petit, le chef de la Mission Militaire française en URSS en 1942–1945, a volé d'Insterburg à Schippenbeil (Sępopol, la République de Pologne).

Le 29 mars, le commandant du Régiment le colonel de Garde Aleksandre Kouzmitch Petrovets, a remis les décorations du gouvernement qui se sont distingués dans les combats en Prusse-Orientale.

Des combats aériens ont eu lieu en avril dans la région de Königsberg – Pillau (aérodrome de Neutief). Les avions ont accompli les missions de couverture de 1404 bombardiers Pe-2, de 10 avions de renseignement et de couverture. Il y a eu 4 combats aériens dans lesquels 4 avions ennemis ont été abattus. Le Régiment lui-même n'a pas subi de perte. Pendant les

assauts ont été détruits 2 avions basés au sol, 1 véhicule de fioul, 2 véhicules, 3 batteries d'artillerie antiaérienne.

Le 28 avril 1945, le commandant de la 276^{ème} Division aérienne des bombardiers, le major général Stepan Ignatiévitch Netchiporenko, a exprimé sa gratitude à l'effectif du 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse pour le bon fonctionnement des bombardiers.

Au cours des derniers jours de la guerre, le Régiment a accompli des missions de guerre vers le golfe de Frisches Haff et la baie de Frische Nehrung et a bloqué l'aérodrome ennemi Jankendorf (la région de la bouche du Vistule /Wisła/, Pologne).

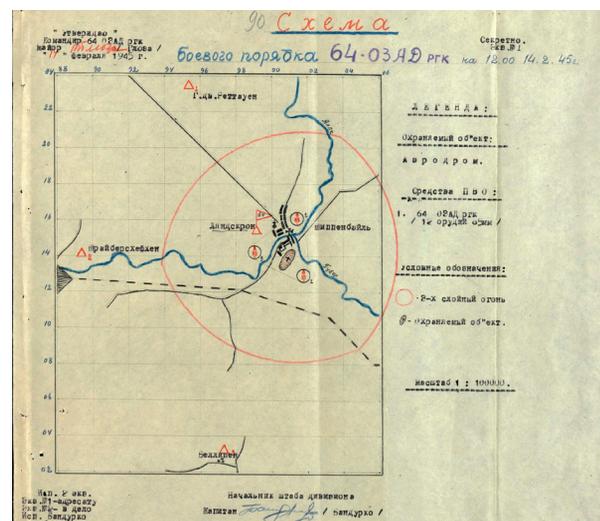


Схема зенитного прикрытия аэродрома Шиппенбайль, опубл. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Schéma de couverture antiaérienne de l'aérodrome Schippenbeil.
Source: portail «Mémoire du peuple».



523-й истребительный авиационный Оршанский Краснознамённый орденов Суворова, Кутузова и Александра Невского полк

523^{ème} Régiment aérien de chasse d'Orcha décoré des Ordres de Drapeau Rouge, de Souvorov, de Koutouzov et d'Alexandre Nevski

Полк сформирован в начале осени 1941 г. в Горьковской области (ныне Нижегородская область), с октября выполнял боевые задания на самолётах ЛаГГ-3 в районе Волхова, в декабре передан в оперативное подчинение ВВС Краснознамённого Балтийского флота. С января по июнь 1942 г. часть находилась на переформировании, с 26 июня по 25 августа авиаполк вёл боевые действия в районе Ржева, после чего проходил переучивание на истребители Ла-5. С начала 1943 г. полк в составе 303-й истребительной авиадивизии вёл бои за освобождение Брянска и Орла, в сентябре участвовал в Смоленской операции. Осенью часть пополнилась разведывательной эскадрильей, а с июня 1944 г., согласно распоряжениям командования 1-й воздушной армии, ей были приданы функции разведывательного полка армии.

В августе 1944 г. с аэродромов Литвы 523-й авиаполк начал выполнять боевые задания над территорией Восточной Пруссии. Прикрытие наших наземных войск осуществлялось в районах Калвария – Сувалки – Сейны – Кибартай – Шталлупёнен – Ширвиндт – Эйдткунен. Вылетами на воздушную разведку в полосе фронта Каунас – Юрбаркас – Тильзит – Серее (местечко Сейрияй, Лаздийский район, Алитусский уезд, Литовская Республика) – Сувалки – Августов – Арис (Ожиш, Республика Польша) устанавливались типы и количество вражеских самолётов на аэродромах, состояние переправ через реку Неман, в то же время выполнялось сопровождение разведчиков Пе-2 (10 одрап) и поиск целей при выполнении «свободной охоты». Разведка ближних подступов поля боя (в глубину до 25 км) производилась парами самолётов Ла-5, разведка глубины противника – истребителями Як-9д, имевшими боль-

Le Régiment a été formé en début d'automne 1941 dans la région de Gor'ki (maintenant région de Nijni-Novgorod). Depuis octobre, il a accompli des missions de guerre sur les avions LaGG-3 dans la région de Volkhov. En décembre, il a été admis à la subordination opérationnelle de l'Armée de l'Air de la Flotte (Marine) Baltique décorée du Drapeau Rouge. De janvier à la fin de juin 1942, l'unité a été reformée. Entre le 26 juin et le 25 août, des avions ont combattu dans la région de Rjev, puis il a suivi une formation sur les avions de chasse La-5. Depuis début 1943, le Régiment de la 303^{ème} Division aérienne de chasse a combattu pour la libération de Briansk et Orel et a participé, en septembre, à l'opération Smolensk. A l'automne, l'unité a été complétée par une escadrille de reconnaissance. Depuis juin 1944, le Commandement de la 1^{ère} Armée aérienne l'a nommé le Régiment de reconnaissance de l'Armée.

En août 1944, depuis les aéroports lituaniens, le 523^{ème} Régiment aérien a commencé à accomplir des missions de guerre sur le territoire de la Prusse-Orientale. Nos troupes terrestres étaient couvertes dans les régions de Kalvarija – Suwałki – Sejny – Kybartai – Stallupönen – Schirwindt – Eydtkuhnen. Vols de reconnaissance aérienne ont été effectués dans les régions du front Kaunas – Jurbarkas – Tilsit – Sereje (lieu de Seirijai, région de Lazdijai, comté d'Alytus, Lituanie) – Suwałki – Augustów – Arys (Orzysz, Pologne). Ils ont identifié les types et le nombre d'avions ennemis sur les aérodromes, l'état des bacs de la rivière Niémen. En même temps ils ont escorté les avions de renseignement Pe-2 et cherché des cibles pour la «chasse



Лётчики 523 иап у боевой машины ЛаГГ-3. Фото: <http://ava.org.ru>.
Pilotes du 523^{ème} Régiment aérien de chasse près de l'avion de combat LaGG-3.
Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».



Самолёт Ла-5ФН капитана А.П. Трефилова (2-я эскадрилья) перед взлётом. Осень 1944 г. Слева – техник Бурлачек. Фото из архива семьи Сморгчковых, опубли. на сайте «История материальной части и обозначений ВВС КА»: <http://ava.org.ru/iap/523.htm>.
Avion de chasse La-5FN (523^{ème} Régiment aérien de chasse) en préparatifs pour la mission de combat. Automne 1944. Source: site «Points tactiques de reconnaissance».

ший радиус действия (в глубину до 50-55 км).

При подготовке предстоящего вторжения на территорию Германии экипажами полка изучалась обстановка в прифронтовой полосе. Так, 23 сентября 1944 г. заместитель командира эскадрильи гвардии старший лейтенант Н.Ф. Свитченко доставил сведения о том, что на станции Шталлупёнен обнаружено 5 составов с цистернами. На основании этих разведанных 12 самолётов Ил-2 совершили налёт на станцию и уничтожили составы; возникший после взрывов пожар наблюдался на расстоянии 50 км.

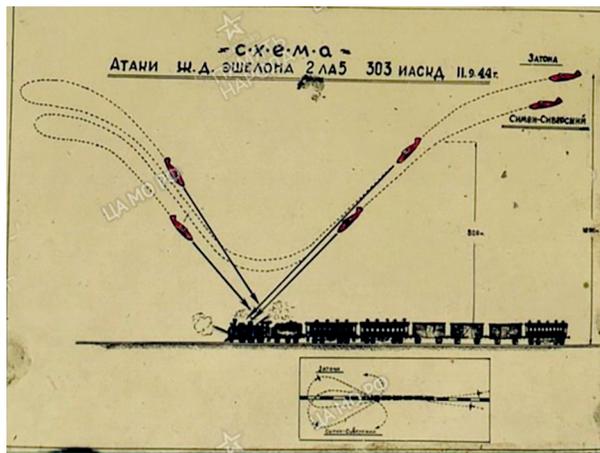
В ходе осеннего наступления лётный состав полка выполнял различные задания по воздушной разведке, обеспечивал прикрытие бомбардировщиков и наносил штурмовые удары по позициям врага.

В конце октября фронт на Гумбинненском направлении стабилизировался, теперь необходимо было силами экипажей полка вскрыть подход резервов противника к линии фронта по шоссе, грунтовым и железным дорогам. Только за 7 ноября обнаружено с воздуха 40 танков, 445 автомашин, 15 орудий, 100 мотоциклов, 10 железнодорожных эшелонов, 24 состава, 775 вагонов, на аэродромах установлено наличие 40 одномоторных самолётов противника.

16 ноября 1944 г. Указом Президиума Верховного Совета полк награждён орденом Александра Невского за образцовое выполнение задания командования в боях с немецкими захватчиками, за овладение городом Каунасом и проявленные при этом доблесть и мужество.

Очень важные сведения о составе войск противника добывали лётчики полка и в ходе Инстербургско-Кёнигсбергской наступательной операции. За один день 28 января 1945 г. обнаружено 140 самолётов противника, 530 подвод, 1200 автомашин, 40 танков, 75 железнодорожных составов из 3000 крытых вагонов и платформ, 14 железнодорожных эшелонов и 600 крытых вагонов, 4 паровоза. С воздуха зафиксировано движение беженцев из числа немецкого населения. По дороге Хайлигенбайль – Грос-Брух (лесничество на косе Фрише-Нерунг) наблюдалось движение 700 подвод с гражданским населением, на самой косе Фрише-Нерунг – движение примерно 2000 подвод.

17 февраля 1945 г. лично



Атака эшелона 11.09.1944 г. Схема из фондов ЦАМО РФ, опубли. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>.
Attaque de l'échelon 11 septembre 1944.
Source: portail «Mémoire du peuple».



Гвардии капитан Николай Фомич Свитченко. 1945 г.
Фото: <http://soviet-aces-1936-53.ru>.
Capitaine de Garde Nikolai Fomitch Svitchenok. Source: site «As soviétiques».



Движение колонн беженцев по льду залива Фрише-Хафф.
<https://www.yaplakal.com/forum2/topic1384596.html>.
Déplacement des réfugiés sur la glace de la Lagune de la Vistule.

либре». Le renseignement des abords proches de champs de bataille (jusqu'à 25 km de profondeur) a été effectué par deux avions de chasse La-5, et la reconnaissance en profondeur par des chasseurs Yak-9d ayant un rayon d'action supérieur (jusqu' à 50-55 km).

Lors de la préparation de la prochaine invasion du territoire Allemand, les équipages du Régiment ont examiné la situation sur la ligne du front. Ainsi, le 23 septembre 1944, le commandant adjoint de l'Escadrille, le lieutenant-chef de Garde N.F. Switchenok a

livré des informations sur 5 convois de citernes sur la gare de Stallupönen. Sur la base de ces renseignements, 12 avions Il-2 ont attaqué la gare et détruit les convois. Après l'explosion, le feu a été observé à 50 km aux alentours.

Aucoursdel'offensive del'automne, l'équipage a effectué diverses missions de reconnaissance aérienne, couvert les bombardiers et attaqué les positions ennemies.

Fin octobre, le front vers Gumbinnen s'est stabilisé. Il est devenu nécessaire que les équipages du Régiment empêchent l'approche des réserves ennemies vers la ligne de front par les voies routières, routes en terre et ferroviaires.

Dans une seule journée de 7 novembre les avions ont identifié 40 chars, 445 véhicules, 15 canons, 100 motocycles, 10 trains, 24 convois, 775 wagons, et 40 avions monomoteurs

ennemis ont été observés sur les aérodromes.

Le 16 novembre 1944 par l'Ordre du Présidium du Conseil Suprême, l'Ordre d'Alexandre Nevski a été remis au Régiment pour avoir accompli une mission exemplaire dans les combats avec les envahisseurs allemands, pour avoir pris possession de la ville de Kaunas et pour avoir fait preuve de courage et de bravoure.

Des informations très importantes sur la composition des troupes ennemies ont été obtenues par les pilotes du Régiment et lors de l'offensive d'Insterburg-Königsberg. En un jour, le 28 janvier 1945, ils ont trouvé 140 avions ennemis, 530 chariots, 1200 véhicules, 40 tanks, 75 convois ferroviaires de 3000 wagons et plateformes couverts, 14 trains et 600 wagons couverts, 4 locomotives. Des mouvements de réfugiés allemands ont été enregistrés par les avions. Sur la route Heiligenbeil – Groß Bruch (la

составу 523-го истребительно-го авиаполка объявлена благодарность за овладение городами Вормдит и Мельзак.

19 февраля полк за образцовое выполнение боевых заданий командования на фронте борьбы с немецкими захватчиками награждён орденом Кутузова 3-й степени.

В марте командованием 1-й воздушной армии перед полком поставлена задача ежедневно вести визуальную и фоторазведку портов Пиллау, Кальхольц, Бальга, Розенберг и аэродрома Нойтиф. Последний оставался единственным аэродромом противника у восточно-прусского «мешка», здесь базировались авиагруппы 51-й истребительной авиаэскадры «Мельдерс» и 54-й авиаэскадры «Грюн Херц», прикрывавшей порты на побережье залива Фришес-Хафф.

Разведка велась парами самолётов Ла-5 и Ла-7 с высоты 300-400 метров и до бреющего полёта. Всего зафотографирована площадь в 916 квадратных километров.

С 1 по 9 апреля полк продолжил воздушное наблюдение и провёл фотосъёмку аэродромов противника Нойтиф, Брюстер Орт, Грос-Хубникен, Нойендорф.

В ходе боёв по ликвидации вражеских войск на Земландском полуострове полк выполнял вылеты на сопровождение бомбардировщиков и корректировщиков, на определение количества вражеских войск и техники, на установление грузов, плавсредств, двигавшихся из портов Кёнигсберг, Фишхаузен, Пиллау.

С конца апреля 1945 г. и до завершения боевых действий 523-й истребительный авиационный полк проводил разведку войск и аэродромов противника и участвовал в воздушных боях в районе косы Фрише-Нерунг и устья реки Вислы.



Техническое обслуживание истребителя Ла-7 из состава 523 иап.
Фото: <http://ava.org.ru>
Entretien de l'avion de chasse La-7 faisant partie du 523^{ème} Régiment aérien de chasse.

foresterie sur l'Isthme de Frische Nehrung), ils ont observé 700 chariots avec la population civile, et sur l'Isthme lui-même de Frische Nehrung, environ 2000 chariots avec la population civile.

Le 17 février 1945, l'effectif de la 523^{ème} Régiment aérien de chasse a été distingué pour la libération des villes de Wormditt et Mehlsack.

Le 19 Février, le Régiment a reçu l'Ordre de Koutousov de 3^{ème} classe pour ses missions de guerre exemplaires sur le front contre les envahisseurs allemands.

En mars, le Commandement de la 1^{ère} Armée aérienne a ordonné des missions d'observations quotidiennes à vue et photographiques sur les ports de Pillau, Kahlholz, Balga, Rosenberg et l'aérodrome de Neutief. L'aérodrome ennemi de Neutief (région de Pillau) était le seul sur le «sac» de la Prusse-Orientale, où étaient basés les groupes aériens de chasse «Mölders» 51 et «Grün Herz» 54, qui couvraient les ports de la baie de Friches Haff.

Le repérage a été effectué par deux avions La-5 et La-7 à 300-400 mètres d'altitude en vol plané. Au total, 916 kilomètres carrés ont été photographiés.

Du 1 au 9 avril, le Régiment a poursuivi les observations aériennes et a photographié les aérodromes ennemis de Neutief, Brüster Ort, Groß Hubnicken, Neuendorf.

Lors des combats pour éliminer les troupes ennemies dans la péninsule de Samland, le Régiment a accompli des missions suivantes: d'escorte pour les bombardiers et les observateurs, pour déterminer le nombre de troupes et de matériel ennemis, pour identifier les marchandises, les navires qui partaient des ports de Königsberg, Fischhausen, Pillau.

Depuis la fin du mois d'avril et jusqu'à la fin des hostilités, le 523^{ème} Régiment aérien de chasse a fait la reconnaissance sur des troupes et des aérodromes ennemis et a participé à des combats aériens dans la région de Frische Nehrung et l'embouchure de la Vistule /Wisła/.

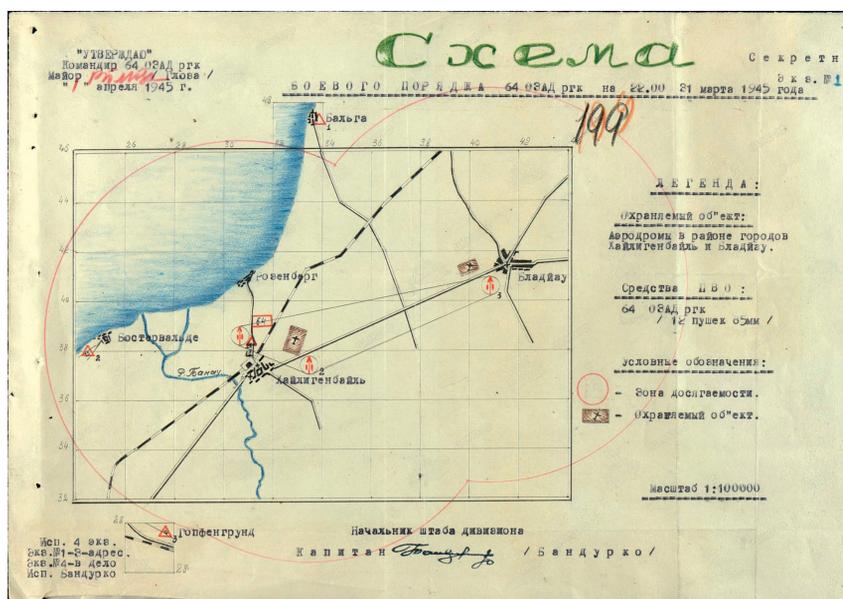


Схема зенитного прикрытия аэродромов Бладиу и Хайлигенбайль (место дислокации 523 иап в к. апреля – нач. мая 1945 г.), опубл. на сайте «Память народа»: <https://pamyat-naroda.ru>
Schéma de couverture antiaérienne des aérodrôme Bladiou et Heiligenbeil, lieu de stationnement du 523^{ème} Régiment aérien de chasse fin avril – début mai 1945. Source: portail «Mémoire du peuple».

Схемы боевого пути по территории Литвы и Восточной Пруссии

Дислокация 1-го отдельного истребительного авиационного полка «Нормандия» на территории Литвы

Le déploiement du 1^{er} Régiment séparé de chasse Normandie sur le territoire de la Lituanie



Советские награды полка
Décorations soviétiques
du Régiment

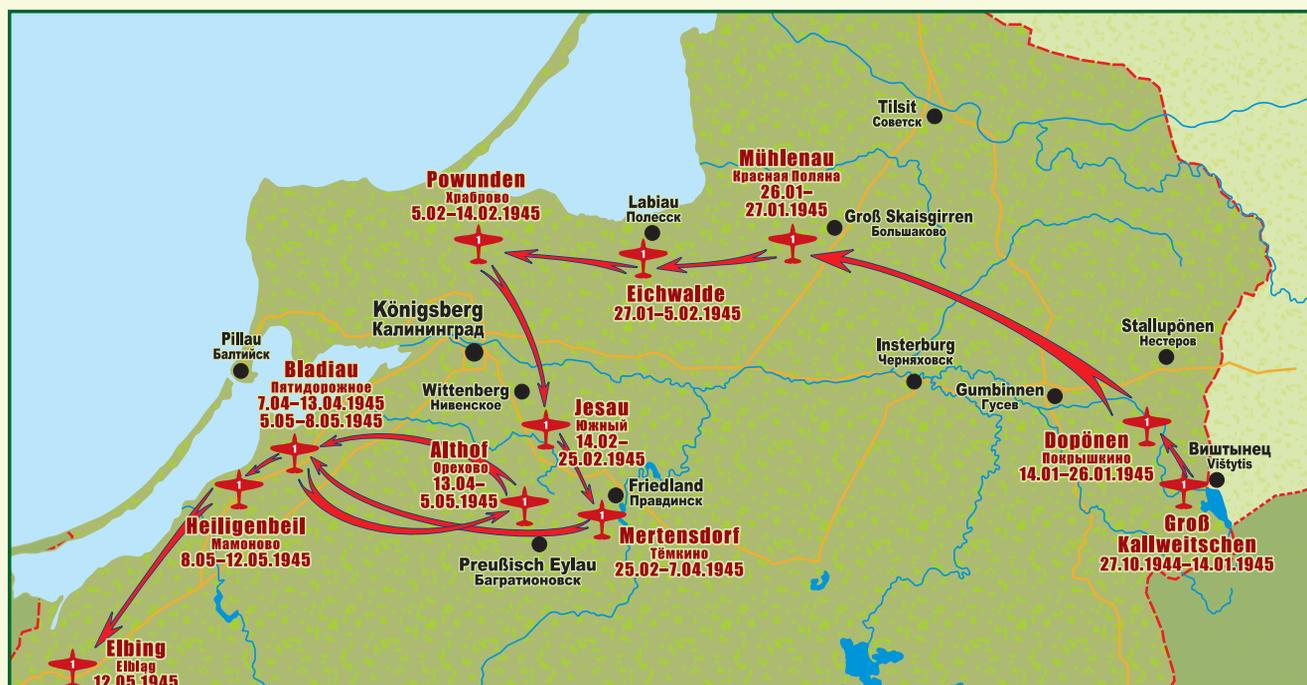


Французские награды полка
Décorations françaises du Régiment



Дислокация 1-го отдельного истребительного авиационного полка «Нормандия – Неман» на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du 1^{er} Régiment séparé de chasse Normandie-Niemen sur le territoire de la Prusse-Orientale



Территория Литвы
Le territoire de la Lituanie

Территория Восточной Пруссии
Le territoire de la Prusse-Orientale

Территория Польши
Le territoire de la Pologne

Линия государственной границы
La frontière d'Etat

Дислокация 1 оиап «Нормандия – Неман» с указанием населённого пункта и даты
Le déploiement du Régiment de chasse Normandie-Niemen en Prusse-Orientale



Schémas de la voie de combat sur le territoire de la Lituanie et de la Prusse-Orientale

Дислокация 18-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Литвы

Le déploiement du 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Lituanie



Советские награды полка
Décorations soviétiques
du Régiment



Дислокация 18-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du 18^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Prusse-Orientale



Территория Литвы
Le territoire de la Lituanie

Территория Восточной Пруссии
Le territoire de la Prusse-Orientale

Территория Польши
Le territoire de la Pologne

Линия государственной границы
La frontière d'Etat

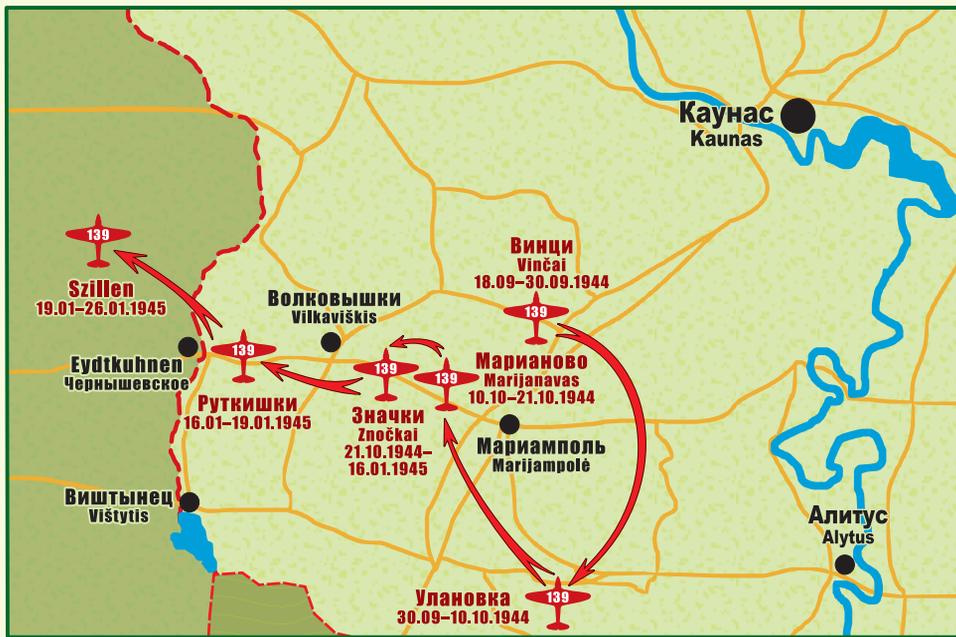
Дислокация 18 гв.иап
с указанием населённого пункта и даты
Le déploiement du 18^{ème} Régiment de Garde
aérien de chasse en Prusse-Orientale

Mertensdorf
Тёмнино
25.02-7.04.1945

Дислокация 139-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Литвы
на территории Литвы

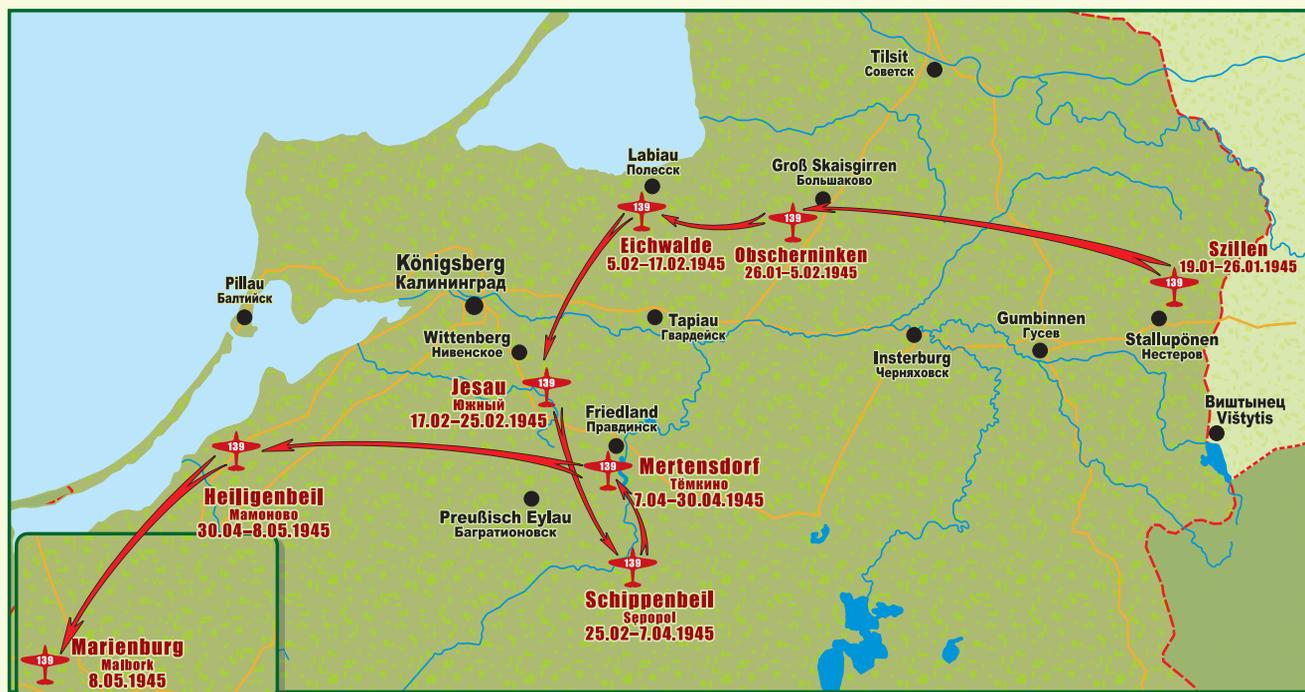
Le déploiement du 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Lituanie

Награды полка
Décorations du Régiment



Дислокация 139-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du 139^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Prusse-Orientale



Территория Литвы
 Le territoire de la Lituanie
 Территория Восточной Пруссии
 Le territoire de la Prusse-Orientale

Территория Польши
 Le territoire de la Pologne
 Линия государственной границы
 La frontière d'Etat

Heiligenbeil
 Мамоново
 30.04-8.05.1945
 Дислокация 139 гв.иап
 с указанием населённого пункта и даты
 Le déploiement du 139^{ème} Régiment de
 Garde aérien de chasse en Prusse-Orientale

Дислокация 523-го истребительного авиационного полка на территории Литвы
 на территории Литвы

Le déploiement du 523^{ème} Régiment aérien de chasse sur le territoire de la Lituanie

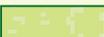
Награды полка
 Décorations du Régiment



Дислокация 523-го истребительного авиационного полка на территории Восточной Пруссии
 на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du 523^{ème} Régiment aérien de chasse sur le territoire de la Prusse-Orientale



	Территория Литвы Le territoire de la Lituanie		Территория Польши Le territoire de la Pologne		Дислокация 523 иап с указанием населённого пункта и даты Le déploiement du 523 ^{ème} Régiment aérien de chasse en Prusse-Orientale
	Территория Восточной Пруссии Le territoire de la Prusse-Orientale		Линия государственной границы La frontière d'Etat		

Дислокация управления 303-й истребительной авиационной дивизии и 9-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Литвы

Déploiement du Commandement de la 303^{ème} Division aérienne de chasse et le 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Lituanie



Награды дивизии
Décorations de la Division



Дислокация управления 303-й истребительной авиационной дивизии на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du Commandement de la 303^{ème} Division aérienne de chasse sur le territoire de la Prusse-Orientale

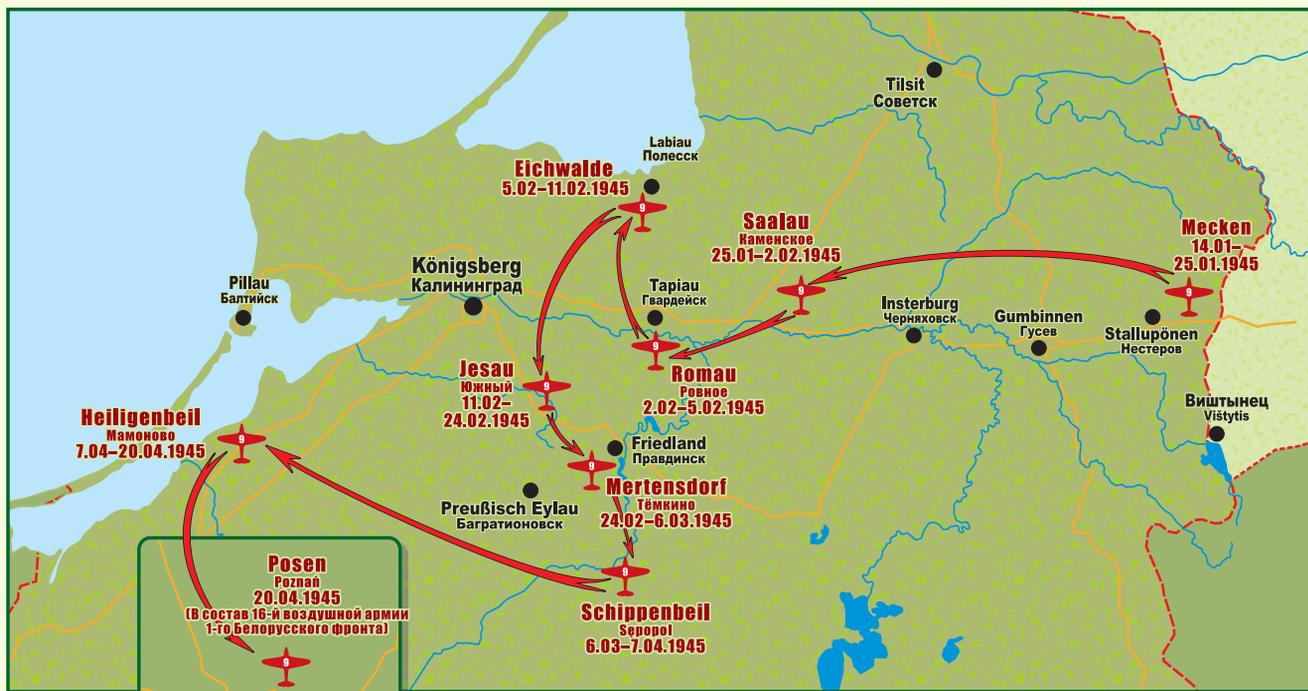


- Территория Литвы
Le territoire de la Lituanie
- Территория Польши
Le territoire de la Pologne
- Территория Восточной Пруссии
Le territoire de la Prusse-Orientale
- Линия государственной границы
La frontière d'Etat

303 Дислокация управления 303-й иад с указанием населённого пункта и даты
Le déploiement du commandement de la 303^{ème} Division aérienne de chasse en Prusse-Orientale

Дислокация 9-го гвардейского истребительного авиационного полка на территории Восточной Пруссии

Le déploiement du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse sur le territoire de la Prusse-Orientale



Территория Литвы
Le territoire de la Lituanie

Территория Восточной Пруссии
Le territoire de la Prusse-Orientale

Территория Польши
Le territoire de la Pologne

Линия государственной границы
La frontière d'Etat

Mertensdorf
Тёмкино
24.02–6.03.1945

Дислокация 9 гв.иап с указанием населённого пункта и даты
Le déploiement du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse en Prusse-Orientale

Награды полка
Décorations du Régiment



Истребитель Як-1б из состава 9 гв.иап.
Реконструкция: сайт «Палитра крыла»: <http://wp.scn.ru>
Reconstitution de l'extérieur de l'avion de chasse Yak-1b faisant partie du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse. Source: site «Palette de l'aile».



Истребитель Ла-7 гвардии капитана П.Я. Головачёва. Реконструкция: сайт «История материальной части и обозначений ВВС КА»: <http://ava.org.ru>
Reconstitution de l'extérieur de l'avion de chasse La-7, aviateur capitaine de Garde Golovatchiov. Source: site «Forces aériennes de l'Armée Rouge: avions et emblèmes».

Результативность полков 303-й истребительной авиадивизии в период с 1.08.1944 г. по 9.05.1945 г.

Наименование авиационного полка	Август 1944 г.			Сентябрь 1944 г.			Октябрь 1944 г.			Ноябрь 1944 г.			Декабрь 1944 г.			Январь 1945 г.		
	выполнено боевых вылетов	проведено воздушных боёв	количество сбитых самолётов															
1 оиап «Нормандия - Неман»	272	4	2	223	3	4	986	54	107	64	0	0	142	1	2	454	21	49
9 гв.иап	0	0	0	0	0	0	0	0	0	107	2	0	284	6	4	491	28	41
18 гв.иап	0	0	0	92	2	2	642	41	50	88	0	0	284	2	0	708	22	26
139 гв.иап	0	0	0	0	0	0	417	20	24	31	0	0	178	3	0	330	15	21
523 иап	583	15	11	390	4	1	752	3	3	633	0	0	573	0	0	436	0	0

Наименование авиационного полка	Февраль 1945 г.			Март 1945 г.			Апрель 1945 г.			Май 1945 г.			За период 1941–1945 гг.	
	выполнено боевых вылетов	проведено воздушных боёв	количество сбитых самолётов	выполнено боевых вылетов	количество сбитых самолётов									
1 оиап «Нормандия - Неман»	421	11	9	299	11	12	281	3	2	0	0	0	5240	273
9 гв.иап	395	6	9	578	8	6	*	*	2	0	0	0	15237	558
18 гв.иап	650	10	18	493	7	4	1331	17	25	77	0	0	12704	427
139 гв.иап	192	8	3	572	6	0	692	4	4	6	0	0	10688	249
523 иап	385	1	1	517	2	1	641	4	1	57	0	0	8325	115

1. Данные приведены на основе анализа документов, размещённых на сайте «Память народа»: журналов боевых действий, отчётов соединения и подчинённых полков

2. *Точных данных о количестве боевых вылетов и проведённых воздушных боях 9-го гвардейского истребительного авиаполка в апреле 1945 г. на момент подготовки брошюры не имелось. Из журнала боевых действий 303-й истребительной авиадивизии за апрель 1945 г. известно, что с 4 по 18 апреля к боевым действиям из состава полка привлекались 222 самолёта Ла-7.

L'efficacité des régiments de la 303^{ème} Division aérienne de chasse pour la période du 01.08.1944 au 05.09.1945

1. Nom du régiment aérien	Août 1944			Septembre 1944			Octobre 1944			Novembre 1944			Décembre 1944			Janvier 1945		
	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus
Le Régiment de chasse Normandie-Niemen	272	4	2	223	3	4	986	54	107	64	0	0	142	1	2	454	21	49
9 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	0	0	0	0	0	0	0	0	0	107	2	0	284	6	4	491	28	41
18 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	0	0	0	92	2	2	642	41	50	88	0	0	284	2	0	708	22	26
139 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	0	0	0	0	0	0	417	20	24	31	0	0	178	3	0	330	15	21
523 ^{ème} Régiment aérien de chasse	583	15	11	390	4	1	752	3	3	633	0	0	573	0	0	436	0	0

1. Nom du régiment aérien	Février 1944			Mars 1945			Avril 1945			Mai 1945			Dans les années: 1941 - 1945	
	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	batailles aériennes	nombre d'avions abattus	sorties de combat terminées	nombre d'avions abattus
Le Régiment de chasse Normandie-Niemen	421	11	9	299	11	12	281	3	2	0	0	0	5240	273
9 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	395	6	9	578	8	6	*	*	2	0	0	0	15237	558
18 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	650	10	18	493	7	4	1331	17	25	77	0	0	12704	427
139 ^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse	192	8	3	572	6	0	692	4	4	6	0	0	10688	249
523 ^{ème} Régiment aérien de chasse	385	1	1	517	2	1	641	4	1	57	0	0	8325	115

1. Les données sont basées sur une analyse de documents publiés sur le site Web «Mémoire du peuple»: rapports de magazines d'action militaire, rapports de régiment.

2. * Les données exactes sur le nombre de sorties et de batailles aériennes menées du 9^{ème} Régiment de Garde aérien de chasse en avril 1945 au moment de la compilation du livret n'étaient pas disponibles. D'après le journal militaire du 30^{ème} Division aérienne de chasse d'avril 1945, 222 avions La-7 ont été impliqués dans des opérations militaires du Régiment du 4 au 18 avril.

Пилоты 303-й истребительной авиационной дивизии, не вернувшиеся с боевых заданий на территории Восточной Пруссии

Les pilotes de 303^{ème} Division aérienne de chasse qui ne sont pas revenus des missions de combat en Prusse-Orientale

1-й отдельный истребительный авиационный полк «Нормандия – Неман» Le Régiment séparé de chasse Normandie-Niémen

- 01.08.1944. **Мл. лейтенант ПИНОН Роже** (Як-3) (при аварийной посадке убит немецким унтер-офицером в районе Гумбиннена).
- 26.08.1944. **Ст. лейтенант БЕРТРАН Жан** (Як-3) (погиб в результате разрушения самолёта в воздухе в районе г. Лик).
- 22.09.1944. **Мл. лейтенант ВЕРДЬЕ Марк** (Як-3) (погиб в результате разрушения самолёта в воздухе в районе ст. Блюменталь, расположенной на ж/д линии Инстербург – Тильзит).
- 25.09.1944. **Мл. лейтенант КЕРНЕ Луи** (Як-3) (пропал без вести в районе Тильзита).
- 29.10.1944. **Мл. лейтенант МОНСО Жан** (подорвался на mine).
- 16.01.1945. **Мл. лейтенант МИКЕЛЬ Шарль** (Як-3) (сбит истребителями противника в районе Шталлупёнена).
- 13.10.1944. **Мл. лейтенант КАЗАНЁВ Жак** (Як-3) (сбит истребителями противника в районе Инстербурга).
- 17.01.1945. **Мл. лейтенант ПИКЕНО Жан** (Як-3) (сбит истребителями противника в районе ст. Блюменталь).
- 18.01.1945. **Мл. лейтенант ЖЕНЕ Пьер** (Як-3) (пропал без вести).
- 29.01.1945. **Мл. лейтенант МЕНЮ Лионель** (Як-3) (пропал без вести в районе Кёнигсберга).
- 05.02.1945. **Мл. лейтенант ПЕНВЕРН Роже** (Як-3) (пропал без вести в районе Пиллау).
- 11.02.1945. **Мл. лейтенант ИРИБАРН Робер** (Як-3) (не вернулся с боевого вылета в район Цинтен – Бладиу – Браунсберг).
- 26.03.1945. **Мл. лейтенант МОНЖ Морис** (Як-3) (пропал без вести в районе Пиллау).
- 27.03.1945. **Мл. лейтенант ШАЛЛЬ Морис** (Як-3) (пропал без вести в районе Пиллау).
- 12.04.1945. **Мл. лейтенант АНРИ Жорж** (Як-3) (получил смертельное ранение на аэродроме Бладиу).
- 01.08.1944. **Sous-lieutenant PINON Roger** (Yak-3) (il a été tué par un sous-officier allemand dans la région de Gumbinnen lors d'un atterrissage d'urgence).
- 26.08.1944. **Lieutenant-chef BERTRAND Jean** (Yak-3) (il est mort à la suite de la destruction d'un avion en l'air près de la ville de Lik /Lyck/ – aujourd'hui Elk /Elk/, République de Pologne).
- 22.09.1944. **Sous-lieutenant VERDIER Marc** (Yak-3) (il est mort à la suite de la destruction d'un avion en vol dans le quartier de la gare de Blumenthal située sur la ligne de le chemin Insterburg – Tilsit, aujourd'hui gare d'Ovrazhnaia, district de Tchernyakhovsk).
- 25.09.1944. **Sous-lieutenant QUERNE Louis** (Yak-3) (disparu dans la région de Tilsit).
- 13.10.1944. **Sous-lieutenant CASANEUVE Jacques** (Yak-3) (abattu par des chasseurs ennemis aux alentours d'Insterburg).
- 29.10.1944. **Sous-lieutenant MANCEAU Jean** (sauté sur une mine).
- 16.01.1945. **Sous-lieutenant MIQUEL Charles** (Yak-3) (abattu par des combattants ennemis dans la région de Stallupoenen /Stallupönen/).
- 17.01.1945. **Sous-lieutenant PIQUENOT Jean** (Yak-3) (abattu par des chasseurs ennemis à proximité de la gare de Blumenthal, district d'Insterburg).
- 18.01.1945. **Sous-lieutenant GENES Pierre** (Yak-3) (manquant).
- 29.01.1945. **Sous-lieutenant MENUT Lionel** (Yak-3) (manquant dans la région de Königsberg).
- 05.02.1945. **Sous-lieutenant PENVERNE Roger** (Yak-3) (disparu dans la région de Pillau).
- 11.02.1945. **Sous-lieutenant IRIBARNE Robert** (Yak-3) (n'est pas revenu d'une mission de combat dans la région de Tsinten – Bladiu – Brownsberg /Zinten – Bladiu – Braunsberg/).
- 26.03.1945. **Sous-lieutenant MONGE Maurice** (Yak-3) (manquant dans la région de Pillau).
- 27.03.1945. **Sous-lieutenant CHALLE Maurice** (Yak-3) (disparu dans la région de Pillau).
- 12.04.1945. **Sous-lieutenant HENRY Georges** (Yak-3) (a été mortellement blessé à l'aérodrome de Bladiu).

9-й гвардейский истребительный авиационный полк 9^{ème} Régiment de chasseurs de Garde

- 22.11.1944. **Гв. лейтенант МИТНИКОВ Валентин Тихонович** (Ла-7) (сбит в воздушном бою).
- 30.12.1944. **Гв. лейтенант ГАЛЕТА Григорий Максимович** (Ла-7) (не вернулся с боевого задания в районе ст. Титшкен /Титшкен, округ Тильзит-Рагнит/, расположенной на ж/д линии Инстербург – Тильзит).
- 02.02.1945. **Гв. мл. лейтенант КОВАЛЁВ Иван Карпович** (Ла-7) (не вернулся с боевого задания в районе г. Кранц – ныне Зеленоградск).
- 17.02.1945. **Гв. ст. лейтенант ПЛОТНИКОВ Анатолий Иванович** (Ла-7) (сбит зенитной артиллерией противника в районе д. Людвигсорт – ныне г. Ладушкин).
- 07.04.1945. **Гв. мл. лейтенант ЛАВРЕНЬЕВ Николай Петрович** (Ла-7) (столкнулся с Як-9, который пилотировал лейтенант Батюк из 168 иап 130 иад; самолёты упали в залив Фришес-Хафф в 4 км западнее мыса Кальхольцер-Хакен, оба лётчика погибли).
- 12.04.1945. **Гв. лейтенант БУЧЕНКОВ Борис Фёдорович** (Ла-7) (не вернулся с боевого задания).
- 22.11.1944. **Lieutenant de Garde MITNIKOV Valentin Tichonovitch** (La-7) (abattu en combat aérien).
- 30.12.1944. **Lieutenant de Garde GALETA Grigori Maximovitch** (La-7) (n'est pas revenu d'une mission de combat dans le district de Tilsit-Ragnit, dans le secteur de la gare de Titchken /Titschken/ – agglomération de Podgornoie, district de Niémen, situé sur la ligne de chemin de fer Insterburg – Tilsit).
- 02.02.1945. **Sous-lieutenant de Garde KOVALIOV Ivan Karpovitch** (La-7) (n'est pas revenu d'une mission de combat dans la région de la ville de Cranz – aujourd'hui Zelenogradsk).
- 17.02.1945. **Lieutenant-chef de Garde PLOTNIKOV Anatoli Ivanovitch** (La-7) (abattu par l'artillerie antiaérienne ennemie dans le secteur de la ville de Ludwigsort – maintenant Ladushkin).
- 07.04.1945. **Sous-lieutenant de Garde LAVRENIEV Nikolai Petrovitch** (La-7) (est entré en collision avec le Yak-9, qui a été piloté par lieutenant Batyuk à partir de 168^{ème} Régiment aérien de chasser 130^{ème} Division de chasseurs; les avions se sont écrasés dans la baie Frishes-Haff /Frisches Haff/ à 4 km à l'ouest du cap Kalholzer-Haken /Kahlholzer Haken/, les deux pilotes sont morts).
- 12.04.1945. **Lieutenant de Garde BOUCHENKOV Boris Fiodorovitch** (La-7) (n'est pas revenu de la mission de combat).

18-й гвардейский истребительный авиационный полк 18^{ème} Régiment de chasseurs de Garde

- 10.12.1944. **Гв. ст. лейтенант РЕПИХОВ Григорий Прокофьевич** (Як-3) (при штурмовке поезда на перегоне Инстербург – Гумбиннен был подбит зенитной артиллерией и направил повреждённую машину на эшелон).
- 20.12.1944. **Гв. лейтенант ПЕТРЕНКО Валентин Федотович** (Як-3) (не вернулся с боевого задания в районе Пилькаллен – Гумбиннен – Гольдап).
- 22.12.1944. **Гв. мл. лейтенант ЗАМИЛАЦКИЙ Иван Тимофеевич** (Як-3) (не вернулся с боевого задания).
- 30.12.1944. **Гв. ст. лейтенант БАЛАНДИН Владимир Александрович** (Як-3) (сбит в бою в районе Пилькаллен – Вирбалис).
- 18.01.1945. **Гв. мл. лейтенант ЕРЁМЕНКО Борис Никитич** (Як-3) (пропал без вести предположительно в районе Лазденен – Гумбиннен).
- 18.01.1945. **Гв. мл. лейтенант СЕМЁНОВ Аркадий Никитич** (Як-3) (пропал без вести).
- 12.10.1944. **Lieutenant-chef de Garde REPIHOV Grigori Prokofievitch** (Yak-3) (lors de l'attaque d'un train sur la scène Insterburg – Gumbinnen, il a été touché par l'artillerie antiaérienne ne et a envoyé la voiture endommagée vers le train).
- 20.12.1944. **Lieutenant de Garde PETRENKO Valentin Fedotovitch** (Yak-3) (n'est pas revenu d'une mission de combat dans la région de Pillkallen – Gumbinnen – Goldap).
- 22.12.1944. **Sous-lieutenant de Garde ZAMILATSKY Ivan Timofeevitch** (Yak-3) (n'est pas revenu de la mission de combat).
- 30.12.1944. **Lieutenant-chef de Garde BALANDINE Vladimir Alexandrovitch** (Yak-3) (abattu au combat dans la région de Pilkallen – Virbalis).
- 18.01.1945. **Sous-lieutenant de Garde ERIOMENKO Boris Nikititch** (Yak-3) (probablement disparu dans la région de Lazdenen /Lasdehnen/ – Gumbinnen).
- 18.01.1945. **Sous-lieutenant de Garde SEMIONOV Arkadi Nikititch** (Yak-3) (manquant).

17.02.1945. **Гв. мл. лейтенант ИВАНОВ Пётр Иванович** (Як-3) (столкнулся в воздухе с самолётом ст. лейтенанта Луткова из 523 иап и погиб в районе аэродрома Йезау).

18.02.1945. **Гв. лейтенант МАРГОЕВ Закария Гогович** (Як-3) сбит зенитной артиллерией противника в районе Цинтена).

27.06.1945. **Гв. капитан ПЕТРОВ Василий Иванович** (Як-3) (погиб в авиакатастрофе в районе Эльбинга).

17.02.1945. **Sous-lieutenant de Garde IVANOV Piotr Ivanovitch** (Yak-3) (est entré en collision en l'air avec un avion de la station de lieutenant-chef Loutkov à partir de 523^{ème} Régiment de chasseurs et est décédé dans la zone de l'aérodrome de Jesau).

18.02.1945. **Lieutenant de Garde MARGOEV Zakaria Gogovitch** (Yak-3) abattu par l'artillerie antiaérienne ennemie dans la région de Tsinten /Zinten/).

27.06.1945. **Capitaine de Garde PETROV Vassili Ivanovitch** (Yak-3) (décédé dans un accident d'avion dans la région d'Elbing).

139-й гвардейский истребительный авиационный полк 139^{ème} Régiment de chasseurs de Garde

15.12.1944. **Гв. ст. лейтенант ТРОЯН Иван Степанович** (Як-9) (сбит в бою в районе полевого аэродрома Значки).

23.01.1945. **Гв. ст. лейтенант ЖИДКОВ Иван Иванович** (Як-9) (вылетел с аэродрома Белосток на аэродром Лабиау, в пункт назначения с боевого задания не вернулся).

08.03.1945. **Гв. ст. лейтенант МИХЕЕВ Виктор Григорьевич** (Як-9) (не вернулся с боевого задания в районе Хайлигенбайль – Браунсберг).

21.03.1945. **Гв. мл. лейтенант КОРМИН Егор Павлович** (Як-9) (пропал без вести в районе Грос-Хоппенбрух – Розенберг – Бальга – коса Фрише-Нерунг).

21.03.1945. **Гв. мл. лейтенант ИСАЕНКО Филипп Гаврилович** (Як-9) (пропал без вести в районе Грос-Хоппенбрух – Розенберг – Бальга – коса Фрише-Нерунг).

15.12.1944. **Lieutenant-chef de Garde TROIAN Ivan Stepanovitch** (Yak-9) (abattu au combat près de l'aérodrome de Znachki).

23.01.1945. **Lieutenant-chef de Garde ZHIDKOV Ivan Ivanovitch** (Yak-9) (a volé de l'aérodrome de Bielostok /Bialystok/ à l'aérodrome de Labiau, n'est pas revenu à destination de la mission de combat).

08.03.1945. **Lieutenant-chef de Garde MIKHEEV Viktor Grigorievitch** (Yak-9) (n'est pas revenu d'une mission de combat dans la région de Heiligenbayl – Brownsberg /Heiligenbeil – Braunsberg/).

21.03.1945. **Sous-lieutenant de Garde KORMIN Egor Pavlovitch** (Yak-9) (manquant dans la région de Groß Hoppenbruch – Rosenberg – Balga – Frische Nehrung).

21.03.1945. **Sous-lieutenant de Garde ISAENKO Philipp Gavrilovitch** (Yak-9) (manquant dans la région de Groß Hoppenbruch – Rosenberg – Balga – Frische Nehrung).



523-й истребительный авиационный полк 523^{ème} Régiment de chasseurs

- 09.08.1944. **Лейтенант ВОЛГИН Николай Павлович** (Ла-5) (погиб в бою).
- 17.08.1944. **Мл. лейтенант ЧАВГУН Дмитрий Феофанович** (Ла-5) (во время выполнения боевого задания выбросился из горящего самолёта, пропал без вести).
- 17.08.1944. **Лейтенант БОНДАРЕНКО Иван Егорович** (Ла-5) (при выполнении авиаразведки в 40 км юго-западнее г. Шауляй был атакован шестью FW-190 и сбит; самолёт вместе с пилотом врезался в землю).
- 25.08.1944. **Мл. лейтенант ФРОЛОВ Иосиф Борисович** (Ла-5) (погиб в авиакатастрофе при выполнении экстренной посадки).
- 30.08.1944. **Мл. лейтенант РОГОЖНИКОВ Александр Кузьмич** (Ла-5) (погиб в 3 км юго-западнее Шталлупёнена, врезавшись в самолёт своего ведущего).
- 15.09.1944. **Мл. лейтенант КИСЛОВ Владимир Семёнович** (Ла-5) (получил смертельное ранение при аварийной посадке на аэродром в Литве, у д. Зуры-Гудели).
- 21.09.1944. **Ст. лейтенант АНИСИМОВ Фёдор Фёдорович** (Ла-5) (сбит огнём зенитной артиллерии противника в районе Рагнита).
- 09.10.1944. **Ст. лейтенант ОБЧИННИКОВ Иван Александрович** (Ла-5) (пропал без вести в районе Тильзита).
- 18.10.1944. **Мл. лейтенант КОРНЕЕВ Николай Сергеевич** (Ла-5) (пропал без вести).
- 17.02.1945. **Ст. лейтенант ЛУТКОВ Виктор Евгеньевич** (Ла-7) (столкнулся в воздухе с самолётом гв. мл. лейтенанта Иванова из 18 гв.иап и погиб в районе аэродрома Йезау).
- 18.02.1945. **Мл. лейтенант ШКОЛЬНИК Исаак Залманович** (Ла-7) (пропал без вести в районе Хайлигенбайль – Грюнвальде – Браунсберг – коса Фрише-Нерунг – залив Фришес-Хафф).
- 09.04.1945. **Ст. лейтенант ЛИТВИНОВ Владимир Митрофанович** (Ла-7) (при взлёте с аэродрома Вормдитт столкнулся с самолётом Ла-7 и погиб; первичное захоронение находилось в н.п. Мертенсдорф).
- 09.08.1944. **Lieutenant VOLGIN Nikolai Pavlovitch** (La-5) (mort au combat).
- 17.08.1944. **Sous-lieutenant CHAVGUN Dmitri Feofanovitch** (La-5) (lors de l'exécution d'une mission de combat, il a sauté d'un avion en feu, a disparu).
- 17.08.1944. **Lieutenant BONDARENKO Ivan Egorovitch** (La-5) (lors d'une reconnaissance aérienne à 40 km au sud-ouest de Šiauliai, il a été attaqué par six FW-190 et abattu; l'avion s'est écrasé au sol avec le pilote).
- 25.08.1944. **Sous-lieutenant FROLOV Iossif Borissovitch** (La-5) (décédé dans un accident d'avion lors d'un atterrissage d'urgence).
- 30.08.1944. **Sous-lieutenant ROGOZHNIKOV Alexandre Kuzmitch** (La-5) (décédé à 3 km au sud-ouest de Stalupoennen /Stallupönen/, s'écrasant dans l'avion de son hôte).
- 15.09.1944. **Sous-lieutenant KISLOV Vladimir Semionovitch** (La-5) (il a été mortellement blessé lors d'un atterrissage d'urgence à l'aérodrome de Zury-Gudeli – village de Zhuryai /Žiuriai/, district de Vilkavishkis, Marijampolsky uyezd, République de Lituanie).
- 21.09.1944. **Lieutenant-chef ANISIMOV Fiodor Fiodorovitch** (La-5) (abattu par des tirs d'artillerie anti-aérienne ennemis dans la zone de la ville de Ragnit – aujourd'hui Niémen).
- 10.09.1944. **Lieutenant-chef OVTCHINNIKOV Ivan Aleksandrovitch** (La-5) (disparu dans la région de Tilsit).
- 18.10.1944. **Sous-lieutenant KORNEEV Nikolai Sergeevitch** (La-5) (manquant).
- 17.02.1945. **Lieutenant-chef LOUTKOV Victor Evgenievitch** (La-7) s'est écrasé en l'air avec un avion de sous-lieutenant de Garde Ivanov du 18^{ème} Régiment de chasseurs de Garde et est mort dans la zone de l'aérodrome de Jesau).
- 18.02.1945. **Sous-lieutenant SHKOLNIK Issaak Zalmanovitch** (La-7) (disparu dans la région de Heiligenbeil – Grünwalde – Braunsberg – Frische Nehrung spit – Frisches Haff bay).
- 09.04.1945. **Lieutenant-chef LITVINOV Vladimir Mitrofanovitch** (La-7) (au décollage de l'aéroport, Wormditt est entré en collision avec l'avion La-7 et est décédé; l'enterrement principal a eu lieu dans le village de Mertensdorf).



Указатель географических наименований

Августов (белор. Аўгустаў), г., Белостокская обл., Белоруссия (БССР в составе СССР) – Августов (польск. Augustów), г., Подляское воев., Респ. Польша

Айхвальде (Эйхвальде, нем. Eichwalde), аэродром в 4 км от г. Лябиау, Вост. Пруссия – участок в 4 км к югу от г. Полесска, Калинингр. обл.

Алитус (Олита), г., Литва (ЛитССР в составе СССР) – Алитус (лит. Alytus), г., адм. центр Алитусского р-на и уезда, Литовская Респ.

Алленбург (нем. Allenburg), г., окр. Велау, Вост. Пруссия – Дружба, пос., Правдинский гор. окр., Калинингр. обл.

Альтхоф (нем. Althof), д., окр. Прейсиш-Эйлау, Вост. Пруссия – Орехово, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Ангерапп (нем. Angerapp), р., Вост. Пруссия – Анграпа, р., Калининградская обл.; в 2 км от г. Черняховска сливается с р. Инструч (нем. Instger – Инстер), образуя р. Преголю (нем. Pregel – Прегель)

Антоново, д., Литва – Антанавас (лит. Antanavas), д., Казлу-Рудское самоуправ., Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Арис (нем. Arys), г., окр. Йоханнисбург, Вост. Пруссия – г. Ожиш (польск. Gzysz), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Бальга (нем. Balga), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Весёлое, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Бартенштайн (нем. Bartenstein), г., центр окр. Бартенштайн, Вост. Пруссия – Бартошице (польск. Bartoszyce), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Белоруссия, с марта 1918 Белорусская Народная Республика, с февр. 1919 Литовско-Белорусская ССР (ЛитБел), с 1920 Белорусская Советская Социалистическая Республика (БССР), с 1922 в сост. СССР – с 1991 (после распада СССР) суверенное гос-во Республика Беларусь (белор. Рэспубліка Беларусь)

Белосток (белор. Беласток), г., с дек. 1939 по июнь 1941 центр Белостокской обл. в составе БССР, с сент. 1944 передан Польше, стал центром Белостокского воев. – Белосток (польск. Białystok), г., адм. центр Подляского воев., Респ. Польша

Бладиау (нем. Bladiaw), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Пятидорожное, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Блюменталь (нем. Blumenthal), ст. на ж/д линии Инстербург – Тильзит, окр. Инстербург, Вост. Пруссия – ст. Овражная, с 29.08.2019 пос. Овражное, Черняховский гор. окр., Калинингр. обл.

Бранденбург (нем. Brandenburg), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Ушаково, пос., Гурьевский гор. окр., Калинингр. обл.

Браунсберг (нем. Braunsberg), г., центр окр. Браунсберг, Вост. Пруссия – Бранёво (польск. Braniewo), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Брюстер-орт (Брюстер Орт, нем. Brüster Ort, Brüsterort), д. (в 2 км к сев. от д. Грос-Диршкайм – нем. Groß Dirschkeim), окр. Замланд, Вост. Пруссия – Маяк, пос. (в 2 км к сев. от пос. Донское Светлогорского гор. окр.), Зеленоградский гор. окр., Калинингр. обл.

Брюстер-орт (Брюстер Орт, нем. Brüster Ort, Brüsterort), мыс, Земландский (Самбийский) п-ов, Вост. Пруссия – Таран, мыс, Калинингр. п-ов, Калинингр. обл.

Буды, д., Литва – Будай (лит. Būdai), д., Расейнский р-н, Каунасский уезд, Литовская Респ.

Велау (нем. Wehlau), г., центр окр. Велау, Вост. Пруссия – Знаменск, пос., Гвардейский гор. окр., Калинингр. обл.

Вержболово (нем. Wirballen – Вирбаллен, польск. Wierzbolów – Вержболув), г., Литва – Вирбалис (лит. Virbalis), г., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Вержболово (нем. Wirballen – Вирбаллен, польск. Wierzbolów – Вержболув), ст. (у границы СССР и Третьего рейха), Литва – Кибартай (лит. Kubartai), ст. (у границы с РФ), Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Вилкавишкис (см. Волковышки)

Вильно (Вильна), г., с 1922 адм. центр Виленского воев. в составе Польши, с 1939 – Виленской обл. в составе Литвы – Вильнюс (лит. Vilnius), г., столица Литовской Респ.

Винци, д. и ст., Литва – Винчяй (лит. Vinčiai), д. и ст., Мариямпольское самоуправ., Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Вирбалис (см. Вержболово)

Виттенберг (нем. Wittenberg), д., окр. Прейсиш-Эйлау, Вост. Пруссия – Нивенское, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Виштитер-зее (нем. Wüstter See) – Виштынецкое озеро (на его побережье сходятся гос. границы России, Литвы и Польши)

Виштынец (Виштынец, нем. Wüstten, Wyshtyten, польск. Wisztyniec), м., Литва – Виштитис (лит. Vištytis), м., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Волковышки, г., Литва – Вилкавишкис (лит. Vilkaviškis), г., адм. центр Вилкавишского р-на, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Вормдит (нем. Wormditt), г., окр. Браунсберг, Вост. Пруссия – Орнета (польск. Orнета), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Восточная Пруссия (нем. Ostpreußen, польск. Prusy Wschodnie, лит. Rytu Prūsija), провинция Пруссии, затем (с 1871) Германии – ныне не сущ.; в 1945, после ликвидации Пруссии как гос. образования по решению Потсдамской конференции, треть Восточной Пруссии отошла СССР, две трети переданы ПНР

Гердауэн (нем. Gerdauen), г., центр окр. Гердауэн, Вост. Пруссия – Железнодорожный, пос. (пгт), Правдинский гор. окр., Калинингр. обл.

Германия (нем. Deutschland), с 1871 Германская империя, с 1919 Веймарская Республика, в 1933–1945 Третий рейх – с 1949 ФРГ (Федеративная Республика Германия, нем. Bundesrepublik Deutschland, BRD, неоф. назв. Западная Германия), ГДР (Германская Демократическая Республика, нем. Deutsche Demokratische Republik, DDR, неоф. назв. Восточная Германия) и город-гос-во Западный Берлин (нем. West-Berlin); 3 окт. 1990 ГДР и Зап. Берлин включены в состав ФРГ

Гольдап (нем. Goldap), центр окр. Гольдап, Вост. Пруссия – Голдап (польск. Goldap), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Гаршвине, д., Литва – Гаршвиняй (лит. Garšviniai), д., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Грос-Брух (нем. Groß Bruch), лесничество на косе Фрише-Нерунг, окр. Замланд, Вост. Пруссия – терр. прим. посередине российской ч. Балтийской косы, Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Дегезен (нем. Groß Degesen), д., окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Бабушкино, пос., Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Кайлау (нем. Groß Keylau), д., окр. Велау, Вост. Пруссия – Поддубное, пос., Гвардейский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Кальвайчен (на карте РККА 1941 г. – Гросс Каллвайтшен) (нем. Groß Kallweitschen; с 1938 Корнберг – нем. Kornberg), д. (близ Виштитер-зее), окр. Гольдап, Вост. Пруссия – Приозёрное, пос., ныне не сущ., нах. близ Виштынецкого оз., Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Скайсгиррен (нем. Groß Skaisgirren, с 1938 Кройцинген – нем. Kreuzingen), д., окр. Эльхнидерунг, Вост. Пруссия – Большаково, пос., Славский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Хоппенбрух (нем. Groß Hoppenbruch), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Знаменка, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Грос-Хубникен (нем. Groß Hubnicken), д., окр. Замланд, Вост. Пруссия – Синявино, пос., Янтарный гор. окр., Калинингр. обл.

Гумбиннен (нем. Gumbinnen), г., центр сельского окр. Гумбиннен и правительственного окр. Гумбиннен, Вост. Пруссия – Гусев, г., адм. центр Гусевского гор. окр., Калинингр. обл.

Данциг, столица гос-ва Вольный город Данциг (нем. Freie Stadt Danzig, польск. Wolne Miasto Gdańsk), образованного в 1920 и находившегося под протекторатом Лиги Наций, а в 1939 аннексированного Германией (вкл. в сост. новообразованного округа Данциг – Западная Пруссия) – Гданьск (польск. Gdańsk), г., адм. центр Поморского воев., Респ. Польша

Даркемен (нем. Darkehmen, с 1938 Ангерапп – нем. Angerapp), г., центр окр. Даркемен (Ангерапп), Вост. Пруссия – Озёрск, г., адм. центр Озёрского гор. окр., Калинингр. обл.

Девау (нем. Devau), гл. аэропорт Кёнигсберга, гор. окр. Кёнигсберг, Вост. Пруссия – «Девау», аэродром (база Калинингр. авиационно-спорт. клуба), в черте г. Калининграда (р-н пос. Малое Исаково)

Допёнен (нем. Doröpen, с 1938 Грюнвайде – нем. Grünweide), д., окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Покрышкино, пос., Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Дыдвиже, д., Литва – Дидвижяй (лит. Didvyžiai), д., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Жиллелен (нем. Szillehlen, с 1938 Лемау – нем. Lehtau), д. (в неск. км к югу от д. Грос-Дегезен), окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – ныне не сущ., терр. в неск. км к югу от пос. Бабушкино, Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Жиллен (нем. Szillen, с 1938 Шеллендорф), д. (в неск. км к сев.-зап. от д. Грос-Дегезен), окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Чуйково, пос., ныне не сущ., нах. в неск. км к сев.-зап. от пос. Бабушкино, Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Жиллен (нем. Szillen, с 1936 Шиллен – нем. Schillen), д., окр. Тильзит-Рагнит, Вост. Пруссия – Жилино, пос., Неманский гор. окр., Калинингр. обл.

Заалау (нем. Saalau), д., окр. Инстербург, Вост. Пруссия – Каменское, пос., Черняховский гор. окр., Калинингр. обл.

Земландский (Самбийский) п-ов (Замланд, нем. Samland) на юго-вост. побережье Балтийского моря, Вост. Пруссия – Калининградский п-ов

Значки, д., Литва – Зночкай (лит. Znočkait), д., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Зуры-Гудели, д., Литва – д. Жюрьяй (лит. Žiuriai), Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Инстербург (нем. Insterburg), г., центр окр. Инстербург, Вост. Пруссия – Черняховск, адм. центр Черняховского гор. окр., Калинингр. обл.

Ишланджи, д., Литва – Ишланджяй (лит. Išlandžiai), д., Мариямпольское самоуправ., Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Йезау (нем. Jesau), д. и аэродром (к югу от д. Виттенберг), окр. Прейшиш-Эйлау, Вост. Пруссия – Южный, пос. и быв. аэродром (к югу от пос. Нивенское), Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Кальвария, ст. и м., Литва – Калвария (лит. Kalvarija), ст., г., адм. центр Калварийского самоуправления, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Кальхольц (нем. Kahlholz), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Лозовое, пос., ныне не сущ., нах. на п-ове Бальга, Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Кальхольцер-Хакен (нем. Kahlholzer Haken), мыс, побережье залива Фришес-Хафф, окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Северный, мыс, побережье Калинингр. залива (п-ов Бальга), Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Каунас (см. Ковно)

Кёнигсберг (нем. Königsberg), г., адм. центр германской провинции Вост. Пруссия – Калининград, г., адм. центр Калинингр. обл., самого зап. региона РФ

Кибарты, г. (у границы с германской провинцией Вост. Пруссия), Литва – Кибартай (лит. Kubartai), г. (у границы с эксклавным регионом РФ – Калинингр. обл.), Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Ковно (Ковна), г., временная столица Литвы (1919–1940) – Каунас (лит. Kaunas), г., адм. центр Каунасского самоуправления и уезда, Литовская Респ.

Кранц (нем. Kranz), г., окр. Замланд, Вост. Пруссия – Зеленоградск, г., адм. центр Зеленоградского гор. окр. и курорт федерального значения, Калинингр. обл.

Лабиау (нем. Labiau), г., центр окр. Лабиау, Вост. Пруссия – Полесск, г., адм. центр Полесского гор. окр., Калинингр. обл.

Ладзенен (нем. Lasdehnen, с 1938 Хазельберг – нем. Haselberg), г., окр. Пилькаллен (с 1938 Шлосберг), Вост. Пруссия – Краснознаменск, г., адм. центр Краснознаменского гор. окр., Калинингр. обл.

Лётцен (нем. Lötzen), г., центр окр. Лётцен, Вост. Пруссия – Гижицко (польск. Giżycko), г., адм. центр Гижицкого пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Лик (нем. Lusk), г., центр окр. Лик, Вост. Пруссия – Элк (польск. Elk), г., адм. центр Элксского пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Литва, с дек. 1918 Литовская Советская Республика, с февр. 1919 Литовско-Белорусская ССР (ЛитБел), с 1920 Литовская Республика, с 1940 Литовская Советская Социалистическая Республика (ЛитССР) в сост. СССР – с 1990 суверенное гос-во Литовская Республика (лит. Lietuvos Respublika)

Людвигсорт (нем. Ludwigsort), д., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Ладушкин, г., адм. центр Ладушкинского гор. окр., Калинингр. обл.

Мариамполь, г., Литва – Мариамполе (лит. Marijampolė), г., адм. центр Мариампольского самоуправления и уезда, Литовская Респ.

Марианово, д., Литва – Марианавас (лит. Marijanavas), д., Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Мариенбург (нем. Marienburg), г., центр окр. Мариенбург, Вост. Пруссия – Мальборк (польск. Malbork), г., адм. центр Мальборкского пов., Поморское воев., Респ. Польша

Массыкветышки, д., Литва – Масикветишкис (лит. Masikvietiškis), д., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Мекен (нем. Mecken), д., окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Свободное, пос., Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Мелаукен (нем. Mehlauken, с 1938 Либенфельде – нем. Liebenfelde), д., окр. Лабиау, Вост. Пруссия – Залесье, пос., Полесский гор. окр., Калинингр. обл.

Мельзак (нем. Mehlsack), г., окр. Браунсберг, Вост. Пруссия – Пененжно (польск. Pieniężno), г., Бранёвский пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Мемель (нем. Memel), г., центр Мемельланда в составе германской провинции Восточная Пруссия – Кляйпеда (лит. Klaipėda), г., адм. центр Кляйпедского самоуправления и уезда, Литовская Респ.

Мемель (нем. Memel), р., – Неман (белор. Нёман, лит. Nemunas – Нямунас), р., берёт начало к югу от Минской возвышенности, протекает по терр. Респ. Беларусь, Литовской Респ., российской Калинингр. обл., впадает в Куршский залив Балтийского моря (в нижнем течении служит гос. границей между Россией и Литвой)

Мемельланд (нем. Memelland – Мемельский край, лит. Klaipėdos

kraštas – Кляйпедский край), терр. севернее р. Неман с центром в Мемеле (Кляйпеда), находившаяся с 1919 под протекторатом Лиги Наций, а в 1939 аннексированная Германией и вкл. в сост. Восточной Пруссии – в 1945 по решению Подсдамской конференции Кляйпедский край отошёл СССР, вкл. в сост. ЛитССР; ныне это юго-западная ч. Кляйпедского уезда, Литовская Респ.

Меречь, м., Виленское воев., Польша (с 1922), Виленская обл., Литва (с 1939) – Меркине (лит. Merkinė), г., Алитусский уезд, Литовская Респ.

Мертенсдорф (нем. Mertensdorf), д. и г. дв. (в 4 км к югу от Фридланда), окр. Бартенштайн, Вост. Пруссия – Тёмкино, пос. (в 4 км к югу от Правдинска), Правдинский гор. окр., Калинингр. обл.

Мюлену (нем. Mühlenu, до 1938 Ушбаллен – нем. Uszballen), д. (между селен. Мелаукен и Грос-Скайсгиррен), окр. Лабиау, Вост. Пруссия – Красная Поляна, пос. (между пос. Залесье и Большаково), Полесский гор. окр., Калинингр. обл.

Неман, г. (см. Рагнит)

Неман, р. (см. Мемель)

Нойендорф (нем. Neuendorf), д. (в 2 км к сев. от Фишхаузена), окр. Замланд, Вост. Пруссия – Дивное, пос. (в 2 км к сев. от Приморска), Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Нойкурен (нем. Neukuhren), г., окр. Замланд, Вост. Пруссия – Пионерский, г., адм. центр Пионерского гор. окр., Калинингр. обл.

Нойтиф (нем. Neutief), пос. и аэродром на косе Фрише-Нерунг, окр. Замланд, Вост. Пруссия – Коса, пос. и быв. аэродром на Балтийской косе, Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Норденбург (нем. Nordenburg), г., окр. Гердауэн, Вост. Пруссия – Крылово, пос., Правдинский гор. окр., Калинингр. обл.

Обшеринкен (нем. Obscherninken, с 1938 Дахсфельде – нем. Dachsfelde), д. (в 4 км к юго-зап. от д. Грос-Скайсгиррен, в 1 км к югу от д. Корнфельде), окр. Лабиау, Вост. Пруссия – ныне не сущ., терр. в 1 км к югу от пос. Каштаново, Полесский гор. окр., Калинингр. обл.

Пиллау (нем. Pillau), г. и порт на побережье залива Фришес-Хафф, окр. Замланд, Вост. Пруссия – Балтийск, г. и порт на побережье Калинингр. залива, Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Пилькаллен (нем. Pillkallen, с 1938 Шлосберг – нем. Schloßberg), г., центр окр. Пилькаллен (с 1938 Шлосберг), Вост. Пруссия – Добровольск, пос., Краснознаменский гор. окр., Калинингр. обл.

Повунден (нем. Powunden), д. и аэродром, окр. Замланд, Вост. Пруссия – Храброво, пос. и аэропорт, Гурьевский гор. окр., Калинингр. обл.

Позен (нем. Posen), г., Вартеланд, Германия – Познань (польск. Poznań), г., адм. центр Великопольского воев., Респ. Польша

Польша, в 1918–1939 Польская Республика – с 1944 Польская Республика, с 1952 Польская Народная Республика (ПНР, польск. Polska Rzeczpospolita Ludowa, PRL), с 1989 Республика Польша (польск. Rzeczpospolita Polska)

Прейшиш-Эйлау (Пройшиш-Айлау, нем. Preußisch Eylau), г., центр окр. Прейшиш-Эйлау, Вост. Пруссия – Багратионовск, г., адм. центр Багратионовского гор. окр., Калинингр. обл.

Пусперн (нем. Pusperrn), д., окр. Гумбиннен, Вост. Пруссия – Ломово, пос., Гусевский гор. окр., Калинингр. обл.

Рагнит (нем. Ragnit), г., окр. Тильзит-Рагнит, Вост. Пруссия – Неман, г., адм. центр Неманского гор. окр., Калинингр. обл.

Раюнцшики, д., Литва – Райинцшикяй (лит. Rajinciškiai), д., Расейнский р-н, Каунасский уезд, Литовская Респ.

Розенберг (нем. Rosenberg), д. и гавань на побережье залива Фришес-Хафф, окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Краснофлотское, пос., в черте г. Мамоново, Калинингр. обл.

Ромау (нем. Romau), д., окр. Велау, Вост. Пруссия – Ровное, пос., Гвардейский гор. окр., Калинингр. обл.

Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР, Советская Россия), образ. в 1917, с 1922 вошла в сост. СССР – с 1991 (после распада СССР) суверенное гос-во Российская Федерация (РФ), правопреемник СССР

Руткишки (Рудкишки), д. и фл. (у ж/д магистрали, в 6 км от г. Кибарты), Литва – ныне не сущ., терр. прим. в 1 км к вост. от ст. Альвитас (лит. Alvitās), в 6 км от г. Кибартая, Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Сейны (польск. Sejny, лит. Seinai, белор. Сейны), г., Сувалкский пов., Белостокское воев., Польская Респ. – Сейны, г., адм. центр Сейненского пов., Подляское воев., Респ. Польша

Серее (польск. Sereje, лит. Seirijai), м., Литва – Сейрияй, м., Лаздийский р-н, Алитусский уезд, Литовская Респ.

Союз Советских Социалистических Республик (СССР, Советский Союз), образ. в 1922 – ныне не сущ., с 1991 гос-вом – правопреемником явл. Российская Федерация (РФ, Россия)

Средники, м., Литва – Середжюс (лит. Sėdėjus), м., Юрбаркский р-н, Таурагский уезд, Литовская Респ.

Старки (Стерки), д., Литва – Стáркяй (лит. Starkai), д., Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Стрельчишки, д., Литва – Стрельчишкяй (лит. Strielčiškiai), д, Вилкавишский р-н, Мариямпольский уезд, Литовская Респ.

Сувалки (польск. Suwałki, лит. Suvalkai, нем. Suwalken), г., Сувалкский пов., Польская Респ. (в 1939 р-н Сувалок присоединён к германской провинции Вост. Пруссия под наименованием Судавия – нем. Sudauen) – Сувалки, г., адм. центр Сувалкского пов., Подляское воев., Респ. Польша

Тапиау (нем. Tariau), г., окр. Велау, Вост. Пруссия – Гвардейск, г., адм. центр Гвардейского гор. окр., Калинингр. обл.

Тильзит (нем. Tilsit), г., гор. окр. Тильзит, Вост. Пруссия – Советск, г., Советский гор. окр., Калинингр. обл.

Титшкен (Тишкен – нем. Tischken, до 1938 Тичкен – нем. Titschken), д., окр. Тильзит-Рагнит, Вост. Пруссия – Подгорное, пос., Неманский гор. окр., Калинингр. обл.

Улановка, д., Литва (между д. Голендры и ст. Шостаков) – ныне не сущ., терр. между д. Олендрай (лит. Olen drai) и ст. Шештокай (лит. Šeštokai), Алитусский уезд, Литовская Респ.

Фишхаузен (нем. Fischhausen), г., окр. Замланд, Вост. Пруссия – Приморск, г., Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Фридланд (нем. Friedland), г., окр. Бартенштайн, Вост. Пруссия – Правдинск, г., адм. центр Правдинского гор. окр., Калинингр. обл.

Фрише-Нерунг (нем. Frische Nehrung), коса, Вост. Пруссия – Балтийская коса (отделяет Калинингр. залив от осн. части Гданьского залива Балтийского моря), Балтийский гор. окр., Калинингр. обл.

Фришес-Хафф (нем. Frisches Haff), залив Балтийского моря, Вост. Пруссия – Калининградский залив

Хайлигенбайль (нем. Heiligenbeil), г., центр окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Мамоново, г., адм. центр Мамоновского гор. окр., Калинингр. обл.

Хайльсберг (Гейльсберг, нем. Heilsberg), г., центр окр. Хайльсберг, Вост. Пруссия – Лидзбарк-Варминьски (польск. Lidzbark Warmiński), г., адм. центр Лидзбаркского пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Циммербуде (нем. Zimmerbude), д. и гавань, окр. Замланд, Вост. Пруссия – Светлый, г., адм. центр Светловского гор. окр., порт, Калинингр. обл.

Цинтен (нем. Zinten), г., окр. Хайлигенбайль, Вост. Пруссия – Корнево, пос., Багратионовский гор. окр., Калинингр. обл.

Чехово, г. дв., Литва (в 2 км к вост. от м. Эйрагола) – р-н совр. д. Альгимантай (лит. Algimantai), Расейнский р-н, Каунасский уезд, Литовская Респ.

Шяуляй, г., Литва – Шяуляй (лит. Šiauliai), г., адм. центр Шяуляйского р-на и Шяуляйского уезда, Литовская Респ.

Шёнбрух (нем. Schönbruch), д., ст. и г. дв., окр. Бартенштайн, Вост. Пруссия – н.п. был разделен границей на 2 ч.: Широкое, пос., ныне не сущ., приграничная терр. к югу от пос. Климовка, Правдинский гор. окр., Калинингр. обл.; Шурково, д., Бартошицкий пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Шиппенбайль (нем. Schippenbeil), г., окр. Бартенштайн, Вост. Пруссия – Семпополь (польск. Sępólń), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Ширвиндт (нем. Schirwindt), г., окр. Пилькаллен (Шлосберг), Вост. Пруссия – Кутузово, пос., Краснознаменский гор. окр., Калинингр. обл.

Шмильгинен (нем. Schmilgienen, с 1938 Корнфельде – нем. Kornfelde), д. (между селен. Грос-Скайгиррен и Мелаукен), окр. Лабиау, Вост. Пруссия – Каштаново, пос. (между пос. Залесье и Большаково), Полесский гор. окр., Калинингр. обл.

Шталлупёнен (нем. Stallupönen, с 1938 Эбенроде – нем. Ebenrode), г., центр окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Нестеров, г., адм. центр Нестеровского гор. окр., Калинингр. обл.

Эйдткунен (нем. Eydtkuhnen, с 1938 Эйдткау – нем. Eydtkau), г. и ст. у границы с СССР (ЛитССР), окр. Шталлупёнен (Эбенроде), Вост. Пруссия – Чернышевское, пос. и ст. у границы с Литовской Респ., Нестеровский гор. окр., Калинингр. обл.

Эйрагола, м., Литва – Арёгала (лит. Ariogala), г., Расейнский р-н, Каунасский уезд, Литовская Респ.

Эльбинг (нем. Elbing), г., центр окр. Эльбинг, Вост. Пруссия – Эльблонг (польск. Elbląg), г., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Юрбаркас (ранее Юрбург), г., Литва – Юрбаркас (лит. Jurbarkas), г., адм. центр Юрбаркского р-на, Таурагский уезд, Литовская Респ.

Янкендорф (нем. Jankendorf), д., аэродром южнее устья р. Вислы, окр. Пройсиш-Холланд (Прейсиш-Голланд, нем. Preußisch-Holland), Вост. Пруссия – Янково, Эльблонгский пов., Варминьско-Мазурское воев., Респ. Польша

Источники. Литература. Электронные ресурсы. Карты

Боевые донесения; Доклады и рапорты; Журналы боевых действий; Карты и схемы; Оперативные сводки; Приказы, отчеты и донесения; Руководящие и направляющие документы / Документы частей // Память народа: сайт. URL: <https://pamyat-naroda.ru>.

Наградные документы // Электронный банк документов «Подвиг народа в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.»: сайт. URL: <http://rodvignaroda.ru>.

Материалы из фондов музея боевой славы 303-й истребительной авиационной дивизии и 1-го отдельного истребительного авиаполка «Нормандия – Неман» ГБОУ «Школа №712» г. Москвы.

Материалы из фондов музея боевой славы МБОУ «Гимназия №19» г. Калуги.

Горицкий В.А. «Нормандия – Неман». – М.: Изд. дом «Стратегия», 2007. Дыбов С. Подлинная история авиаполка «Нормандия – Неман». – М.: Алгоритм, 2017.

Жофр Ф. «Нормандия – Неман». – М.: Воениздат, 1960.

Захаров Г.Н. Я – истребитель. – М.: Воениздат, 1985.

Корнюхин Г.В. Воздушная война над СССР. 1941 // ВикиЧтение: [Интернет-проект]. URL: <https://military.wikireading.ru/63255>.

Лавриненков В.Д. Возвращение в небо. – М.: Воениздат, 1974.

Лукашин В.И. Против общего врага. – М.: Воениздат, 1976.

Сейдов Игорь. Истребители-разведчики. Очерк истории 523-го истребительного авиационного полка // Арсенал-Коллекция. 2015. №8 (38).

С.25–29; №9 (39). С.20–24. URL: <https://vse-knigi.org>; <https://www.litmir.me>.

Якимов С.А. Хроника штурма Пиллау. – Калининград: ИП Мишуткина И.В., 2007.

Якубович Н.В. Неизвестный Яковлев. «Железный» авиаконструктор. – Москва; Яуза, Эксмо, 2012.

Icare: revue de l'aviation. 1973. №65.

Авиация // Арсенал-инфо.рф: сайт. URL: <https://arsenal-info.ru>.

Авиация в Великой Отечественной войне // Военное обозрение: сайт. URL: <https://topwar.ru/armament/aviation>.

Антология Як: сайт. URL: <http://airfield.narod.ru>.

Аэродромы и авиация Восточной Пруссии / Подземелья Кёнигсберга. История Восточной Пруссии и Калининградской области: [форум]. URL: <https://www.forum-kenig.ru>.

Большая российская энциклопедия (БРЭ): электронная версия. URL: <https://bigenc.ru>.

Военное обозрение: сайт. URL: <https://warspot.ru>.

Военный альбом. Фотографии Второй мировой и Великой Отечественной войны. 1939–1945: сайт. URL: <http://waralbum.ru>.

Герои страны: сайт. URL: <http://new.warheroes.ru>.

Головачёв, Павел Яковлевич // Википедия. Свободная энциклопедия: сайт. URL: <https://ru.wikipedia.org>.

Единомышленники // Твиттер: [соц. сеть]. URL: <https://twitter.com>.

Испытатели: портал аэрокосмической техники. URL: <https://testpilot.ru>.

История материальной части и обозначений BBC KA: сайт. URL: <http://ava.org.ru>.

История одного авиаполка «Нормандия-Неман» // SmolBattle: поисково-исторический форум. URL: <https://smolbattle.ru>.

Палитра крыла. Архив профилей авиакамуфляжа v.4.74-new: сайт. URL: <http://wp.scn.ru>.

Помни войну: сайт. URL: <http://www.pomnivoinu.ru>

Российские города в годы Великой Отечественной войны и сейчас // Триникси: сайт. URL: <https://trinxix.ru>.

Советские лётчики-асы. Герои воздушных войн 1936–1953 гг.: сайт. URL: <http://soviet-aces-1936-53.ru>.

Тактические опознавательные знаки: сайт. URL: <http://www.wio.ru/symbols/iad303.htm>.

Уголок неба. Большая авиационная энциклопедия: сайт. URL: <http://www.airwar.ru>.

Фотохостинг Fotoload. URL: <https://fotoload.ru>.

Хайлигенбайльский котел [форум] // ЯПЛАКАЛЬ: сайт. URL: <https://www.yaplakal.com/forum2/topic1384596.html>.

Энциклопедия военной техники: сайт. URL: <https://war-book.ru>.

Dans l'honneur et par la victoire, épisode 13: le groupe de chasse Normandie-Niemen // Musee de l'Armee: [сайт]. URL: <https://www.musee-armee.fr>.

Mémorial Normandie-Niemen: [сайт]. URL: <http://normandieniemen.free.fr>.

Ortsnamen 1900–1945 // Bildarchiv Ostpreußen: [сайт]. URL: <https://www.bildarchiv-ostpreussen.de>.

Атлас мира. – М.: ПКО «Картография», 1988.

Карты РККА // ЭтоМесто: сайт. URL: <http://www.etomesto.ru/map-rkka>.

Карты Google (Google Maps). URL: <https://www.google.ru/maps>.

Яндекс.Карты. URL: <https://yandex.ru/maps>.

Expertensuche mit Karte // Bildarchiv Ostpreußen: [сайт]. URL: <https://www.bildarchiv-ostpreussen.de>.

Командир 303-й истребительной авиационной дивизии генерал-майор авиации Георгий Нефёдович Захаров



Фото из фондов музея школы №712 г. Москвы.

Родился 24 апреля 1908 г. в селе Старое Семёнкино Самарской губернии в семье железнодорожного рабочего. В 12 лет, после смерти родителей, остался сиротой, скитался в поисках пищи и крова, батрачил, попал в приют, откуда его забрал вернувшийся с фронтов Гражданской войны старший брат. Учился в сельскохозяйственном техникуме, работал в совхозе.

В 1930 г. был призван в ряды Красной Армии. В 1933 г. окончил 7-ю военную школу лётчиков в Сталинграде, в 1934 – курсы командиров звеньев при Качинской военной школе лётчиков. Служил в 109-й эскадрилье 36-й истребительной авиабригады ВВС Киевского военного округа. С октября 1936 г. по апрель 1937 под псевдонимом Энрике Лорес сражался против фашистов в Испании. Virtuозное владение искусством высшего пилотажа не раз помогало ему в труднейших ситуациях. В ноябре 1937 г. был направлен в командировку в Китай, участвовал в сражениях Японо-китайской войны 1937–1945 гг., готовил китайских пилотов. Перегоная в СССР захваченный в боях японский истребитель, чудом уцелел в аварии и сумел сохранить самолёт.

По возвращении из Китая осенью 1938 г. старшему лейтенанту Захарову, по личному распоряжению наркома обороны К.Е. Ворошилова, было досрочно присвоено звание полковника. С ноября 1938 г. он командовал ВВС Сибирского военного округа. 4 июня 1940 г. стал одним из самых молодых генералов СССР – в 32 года получил звание генерал-майора. В ноябре 1940 г. был назначен командиром 43-й истребительной авиационной дивизии ВВС Западного Особого военного округа.

В первые же дни Великой Отечественной войны умело организовал действия дивизии. Защищал Минск, Смоленск, Москву. С октября 1941 г. по декабрь 1942 возглавлял военные лётные школы в Улан-Удэ и Ташкенте, где в полной мере проявился его уникальный талант наставника. В начале 1943 г. был назначен командиром вновь сформированной 303-й истребительной авиационной дивизии 1-й воздушной армии Западного фронта (с 24 апреля 1944 г. 3-й Белорусский). Требовательный и справедливый комдив, лично участвуя в военных действиях, был для своих советских и французских лётчиков примером храбрости и героизма и надёжным товарищем в бою. К концу войны он совершил 153 боевых вылета, в 48 воздушных боях сбил 10 самолётов противника. 19 апреля 1945 г. ему было присвоено звание Героя Советского Союза.

После войны генерал-майор авиации Г.Н. Захаров продолжил службу в Военно-воздушных силах. В 1950 г. окончил Военную академию Генерального штаба. Занимал руководящие должности в Московском, Прикарпатском, Белорусском, Дальневосточном, Воронежском военных округах.

В 1960 г. вышел в отставку. Активно занимался общественной деятельностью. Возглавлял общество дружбы «СССР – Франция». Не раз бывал гостем в школе №712 г. Москвы, передал в дар школьному музею боевой славы фотографии из личного архива. Написал книги «Повесть об истребителях» (1977) и «Я – истребитель» (1985), в которых живо и эмоционально рассказывает о пережитом, с большой теплотой пишет о своих боевых товарищах, воссоздавая их яркие образы.

Умер 6 января 1996 г. в Москве.

В числе наград Героя Советского Союза Г.Н. Захарова – 2 ордена Красной Звезды, 3 ордена Ленина, 4 ордена Красного Знамени, орден Кутузова 2-й степени, орден Александра Невского, другие ордена и медали СССР. Правительство Франции произвело его в командоры Ордена Почетного легиона и наградило Военным крестом с пальмовой ветвью.

Условные сокращения

адм. – административный
бад – бомбардировочная авиационная дивизия
белор. – белорусский
быв. – бывший
ВА – воздушная армия
ВВС – Военно-воздушные Силы
вкл. – включён, включена (-о, -ы)
воев. – воеводство (крупная адм. ед. в Респ. Польша)
вост. – восток
Вост. – Восточная (в географических наименованиях, напр.: Восточная Пруссия)
г. – год
г. – город
гв.иап [гиап] – гвардейский истребительный авиационный полк
гв. – гвардии (в сочетании с воинским званием, напр.: гвардии лейтенант)

г. дв. – господский двор (обозначение на советских военных картах заграничных терр.)
гл. – главный
гор. – городской
гос. – государственный
гос-во – государство
д. – деревня
ед. – единица
ж/д – железная дорога, железнодорожный
зап. – запад, западный
иад – истребительная авиационная дивизия
иап – истребительный авиационный полк
Калинингр. – Калининградская (-ий, -ое)
км – километр
лит. – литовский
м. – местечко
мл. – младший (в воинских званиях)
напр. – например

нах. – находился (находится)
нем. – немецкий
обл. – область
одрап – отдельный дальнеразведывательный авиационный полк
оз. – озеро
оиап – отдельный истребительный авиационный полк
окр. – округ
окрап – отдельный корректировочно-разведывательный авиационный полк
пгт – посёлок городского типа
пов. – повят (адм. ед. в Респ. Польша)
п-ов – полуостров
польск. – польский
пос. – посёлок
прим. – примерно
р. – река
РГАКФД – Российский государственный архив кинофотодокументов

Респ. – Республика
РККА – Рабоче-крестьянская Красная Армия
р-н – район
самоупр. – самоуправление
сев. – север
селен. – селение
совр. – современный
сост. – состав
ст. – станция
ст. – старший (в воинских званиях)
сущ. – существует
терр. – территория
фл. – фольварк, «мелкая помещичья усадьба или часть крупного поместья» (обозначение на советских военных картах заграничных терр.)
ЦАМО РФ – Центральный архив Министерства обороны Российской Федерации
ч. – часть



ПОБЕДА!
1945–2020



**БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ
ФОНД АНДРЕЯ ГОРОХОВА
СО ТОВАРИЩИ**



Творческая группа «Авиация 3-го Белорусского фронта»
(Россия, Калининградская область)

Общественная организация «Mémorial Normandie-Niemen» (Франция, Париж)
Администрация Багратионовского городского округа Калининградской области
Благотворительный Фонд Андрея Горохова со товарищи
Музей истории города Советска (Калининградская область)
Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города Москвы
«Школа №712»

**303-я ИСТРЕБИТЕЛЬНАЯ АВИАЦИОННАЯ ДИВИЗИЯ
В БОЯХ ЗА ВОСТОЧНУЮ ПРУССИЮ**

**LA 303^{ème} DIVISION AÉRIENNE
DANS LES COMBATS POUR LA PRUSSE-ORIENTALE**

Краткий исторический очерк

Творческий коллектив выражает благодарность

за содействие в реализации проекта Елене Валерьевне Любимовой,
начальнику управления по культуре, делам молодёжи и спорту Администрации
Багратионовского городского округа Калининградской области,
Анастасии Игоревне Кипко, директору производственного предприятия «Типография Кипко»;
за финансовую поддержку Благотворительному Фонду Андрея Горохова со товарищи;
за предоставленные фотографии и материалы Альбине Леонидовне Вегержинской,
директору ГБОУ «Школа №712» г. Москвы; Наталье Васильевне Крупиной, хранителю музея
боевой славы 303-й истребительной авиадивизии и полка «Нормандия – Неман»
при ГБОУ «Школа №712»; Анне Алексеевне Михеевой, руководителю музея боевой славы
при МБОУ «Гимназия №19» г. Калуги

Подписано в печать .2020 г. Формат 210×297. Гарнитура «Myriad Pro».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 5. Тираж 200 экз. Заказ №

Отпечатано с электронной версии заказчика в типографии ИП Кипко А. И.
236023, Калининград, ул. Комсомольская, 83

ISBN 978-5-6045270-0-9



9 785604 527009